

FUNDACIÓN SANTIAGO OFF PRESENTA:
XI FESTIVAL INTERNACIONAL



LA UNIÓN HACE LA FUERZA
DEL 20 AL 30 DE
ENERO
WWW.SANTIAGOOFF.COM

BIENVENIDXS A SANTIAGO OFF

El Festival Santiago Off nace en el año 2012, por una parte, como plataforma alternativa de exhibición para los creadores y creadoras independientes que, hasta ese entonces, tenían escaso acceso a los circuitos oficiales; y por otra, como punto de encuentro del arte con la ciudadanía, promoviendo políticas de precios populares, actividades con extensa cobertura territorial y socios estratégicos en diversas comunidades.

Desde entonces, se celebra anualmente cada Enero, 10 días consecutivos en diversas regiones del país, contemplando un circuito de salas públicas, independientes, universidades, centros culturales municipales y de cooperación internacional, consolidándose con los años, como una iniciativa pionera en desarrollar políticas de transparencia como la convocatoria pública de espectáculos, el trabajo en red de los espacios culturales y los encuentros de programación abiertos y horizontales.

Su programación contempla cada año cerca de 40 obras de artes escénicas nacionales, 10 obras internacionales y 10 conciertos musicales, programados en un 80% a través de convocatoria pública y un 20% a través de acciones estratégicas.

La convocatoria pública incorpora un comité curatorial formado por representante de redes sectoriales de las artes escénicas y valora criterios de diversidad disciplinar, con énfasis en los lenguajes de vanguardia, contenidos artísticos con compromiso social, sello autoral de las propuestas, representación de la multiculturalidad, calidad y factura profesional, renovación de la escena y políticas de género y paridad para la visibilización de mujeres en roles de creación.

Estás políticas curatoriales, su extensión territorial, el costo único y rebajado de sus actividades, sus mecanismos de transparencia y la diversidad de sus espacios y actividades, lo han posicionado como uno de los eventos culturales más pluralista y transversal de Chile, convirtiéndose en un evento que ha sabido vincular la excelencia e investigación artística con el acceso popular.

Así, Santiago Off es mucho más que un festival, es un agente articulador y movilizador del ecosistema cultural, atreviéndose con nuevos formatos, promoviendo la descentralización desde la autonomía territorial y posicionando a los públicos no sólo como espectadores, si no que también como creadores de contenido.

En Santiago Off creemos, hoy más que nunca, que el arte y la cultura son un bien de primera necesidad y proponemos acciones concretas para garantizar que comunidades y creadores puedan ejercer su derecho de participación en la vida cultural de manera segura y democrática.



ARTES
ESCÉNICAS

PRESENCIAL
NACIONALES

SAN
TIA
GO
OFF!



PH: Luis Bahamondes

DANZA

BALIZA

Compañía: Camila Mora & Andrea Gana

País: Chile

Lugar: Centro Cultural de España

Día y Hora: 20 de enero / 21:00 hrs.

Duración: 40 minutos

Valor: Aporte Voluntario



Baliza es un proyecto de las artistas Camila Mora y Andrea Gana (Yadak), nacido de una residencia de investigación en NAVE (2021) y que tiene su primera apertura a público en Factoría Franklin (2021).

Es una experiencia de composición en tiempo real entre danza y música sobre mapas trazados in sitio específico para su improvisación.

Baliza responde a la inquietud sobre contingencia socio política sobre los estados de atención y alerta y la posibilidad de encontrar la esperanza en la unión social.

Ficha Artística:

Dirección General: Camila Mora y Andrea Gana - Dirección de Movimiento: Camila Mora - Elenco: Camila Mora, Alvaro Pizarro, Alejandra Fuente, Rodrigo Chaverini, Daniela Santibañez, Daniela Marini, Gagui Neira y Lesly Apablaza - Música: Yadak (Andrea Gana) - Asistente Producción: Vicente - Iluminación: The Tremendos

SAN
TIA
GO
OFF!

PH: Cristobal Cvitanic

TEATRO

EL PAÍS SIN DUELO



Compañía: Teatro Los Barbudos

País: Chile

Lugar: Teatro del Punte

Día y Hora: 20 al 23 de enero / 18:00 hrs.

Duración: 75 minutos

Valor: Sistema paga lo que puedas \$3.000.- \$5.000.- \$10.000.-

Tres mujeres, tres generaciones que se enfrentan a una memoria política invisible. La madre y la abuela visitan a la hija. ¿El motivo? La muerte de una antigua militante política. A partir de este viaje, comienzan a aparecer secretos ocultos durante décadas. La hija añora saber más, sin embargo, estas dos mujeres quisieran nunca revelar más información. La hija sólo quiere saber más; no deja de interrogar. La madre no quiere hablar; sólo quiere olvidar. La abuela evade; el pasado ya fue, hay que mirar para adelante.

Ficha Artística:

Elenco: Carla Casali Escudero, Tamara Ferreira Cáceres y Marcela Millie Soto. - Dirección y Dramaturgia: Cristian Flores Rebolledo.- Asesoría Teórica: Katharina Eitner Montgomery. - Asistencia de Dirección: Alfredo Basaure Espinoza. - Diseño Integral: Ricardo Romero Pérez. - Universo Sonoro: Felipe Alarcón Rojas. - Producción General: José Luis Cifuentes Soto. - Diseño Gráfico: Alejandro Delano Aguila.

SAN
TIA
GO
OFF!



PH: Valentina Leon

TEATRO

SOLEDAD

Compañía: Colectivo CTM

País: Chile

Lugar: Teatro SIDARTE

Día y Hora: 20 al 22 de enero / 19:30 hrs.

Duración: 50 minutos

Valor: Adhesión Voluntaria



Soledad es la segunda parte de la obra "rabia", de la dramaturga María José Pizarro. La obra cuenta la historia de una periodista que en medio de una investigación para el diario en el que trabaja, se enamora de una prostituta transexual que termina asesinada por un carabiniere. El montaje mezcla diferentes lenguajes escénicos con el teatro físico.

Ficha Artística:

Dirección Y Dramaturgia: María José Pizarro - Asistencia De Dirección: Daniela Espinoza - Elenco: Luis Chávez - Diseño: Esperanza Hernández - Realización Escénica: Andrés Rebolledo - Realización De Vestuario: Daniela Espinoza - Iluminación: Brian Latorre Y Andrés Rebolledo - Mapping: Kurt Liebsch - Material Audiovisual: Valentina León - Música Original: Huella Infusión - Equipo Técnico: María José Pizarro/ Andrés - Rebolledo: Daniela Espinoza - Producción: Manuel Pacheco

PH: Diego Sanchez

DANZA

EXCUSAS PARA UN VIAJE



Compañía: Colectivo de Arte La Vitrina

País: Chile

Lugar: Espacio Vitrina

Día y Hora: Del 20 al 26 de enero / 20:30 hrs

Duración: 40 minutos

Valor: Entrada General \$5.000.- Estudiantes y Personas Mayores \$3.000.-

Un viaje que ocurre como un pretexto para ese momento en que la intimidad de la escena desacelera el tiempo, las luces rozan nuestros cuerpos cansados, la música rememora nuestras historias y el encuentro de nuestras miradas despoja el peso del viaje elegido.

Nos relacionamos profundamente sin apariencias ni cargas, buscando y deseando encontrarnos ante un otro, en la escucha y la mirada, bailarnos, generando posibilidades de acercamientos distantes e íntimos, desde el colapso, la contención y el impulso, para crear espacios de permanencia temporal. El accionar de la movilidad nos transforma desde la superficie con sus conexiones casi impermeables al roce corporal, a una invitación a bailar, donde encontramos nuestro mundo relacional y las excusas para continuar el viaje elegido.

Ficha Artística:

Dirección: Magnus Rasmussen - Intérpretes: Melisa Maturana, Exequiel Gómez, Magnus Rasmussen, Javiera Sanhueza, Francisca Gazitúa y Andrés Millalongo - Iluminación: José Palma. - Diseño Sonoro: Cecilia García Gracia - Gestión y producción: Gabriela Bravo Torres - Difusión: José Urrea Silva - Registro audiovisual: Diego Sanchez - Vestuario: Jessica Galvez

SAN
TIA
GO
OFF!

PH: Carolina Jullian

TEATRO

IVANOV

Compañía: Teatro La Provincia

País: Chile

Lugar: Teatro La Memoria

Día y Hora: 20 al 29 de enero (miércoles a sábado) / 20:30 hrs.

Duración: 90 minutos

Valor: Entrada General \$10.000 - Estudiantes y Personas Mayores \$5.000.



“¿Qué me pasa?” pregunta Ivanov a su vecino Pavel Lebedev. Ivanov ya no se entiende. Ahora no le importa nada, toda la vida no le importa. Las altas deudas que pesan sobre sus bienes ya no lo sacuden. Una vez amó a su esposa Anna, que fue desheredada de su familia judía por este amor. Ya no la ama, no puede amarla, aunque sabe que ella pronto morirá de tuberculosis. Agobiado por la situación en su propia casa, se siente empujado a la propiedad del vecino; los Lebedev. Entre su hija Sasha y él, hay un amor, pero una vez que Ivanov está con ella, quiere estar solo. A Ivanov lo atormenta una energía sin objetivo, un vacío mental.

La obra de Anton Chéjov, adaptada por Leyla Selman y con dirección de Rodrigo Pérez, lleva a escena el arquetipo de una persona atrapada entre la desesperanza, la depresión y el vacío existencial. Un paisaje humano que cobra especial vigencia en esta época compleja, con cada vez menos certezas.

Ficha Artística:

Autor: Antón Chéjov - Adaptación Dramatúrgica: Leyla Selman - Director: Rodrigo Pérez - Elenco: Catalina Saavedra, Marcela Millie, Carolina Jullian, Cristián Carvajal, María José Parga, Jaime Leiva, Marco Rebolledo, Eduardo Herrera, Macarena Lagos, Guillermo Ugalde, Verónica Medel y Johnatan Inostroza - Diseño Integral: Catalina Devia - Música: Juan Pablo Villanueva - Comunicaciones: Fogata Cultura - Productor: Guillermo Ugalde



PH: Jorge Vargas

TEATRO MIMO CLOWN

MALA SUERTE



Compañía: Tuga Intervenciones

País: Chile

Lugar: Teatro Centro Cultural de Paine y Teatro Municipal de La Pintana

Día y Hora: 21 de enero en Paine / 19:00 hrs. y 26 de enero en La Pintana / 20:00 hrs.

Duración: 60 minutos

Valor: Entrada Liberada

Un asalto callejero, una inmersión en el fondo del mar, una novia infiel... Y una noche que lo cambiará todo. Tuga nos lleva por un viaje imaginario, una tragicomedia llena de situaciones improbables, en donde, a punta de risa y llanto, dará la pelea frente a las malas jugadas del destino. Una historia contemporánea que nos recuerda que todos necesitamos alimentar nuestro mundo imaginario en cada situación, aunque a veces desesperemos, es posible encontrar alegría, poesía y risa. En este espectáculo, además de las técnicas clásicas del mimo, el artista ocupa su gran experiencia de la calle y del público para traspasar los límites de la escena e interactuar con los espectadores. La energía del público ayudará al Tuga a imaginar más y a improvisar, dejándose llevar por lo cómico de cada situación.

Ficha Artística:

Interprete, Autor: Rodolfo Meneses "Tuga" - Co-directores: Rodolfo Meneses y Marion Díaz de Cerio - Con la mirada de: Roberto Escobar e Igon Lerchundi
Diseño de Luces: Jorge Espinoza - Universo Sonoro: Rodolfo Meneses, Marco Zambrano, Javier Díaz y Esteban Vergara - Vestuario: Mayra Olivares y Yosselin Escobar - Tramoyas: Eduardo Sepúlveda y José Salinas

SAN
TIA
GO
OFF!



PH: Cristián Cornejo

CIRCO TEATRO

LIPIKA

SOBRE LA CREACIÓN DEL CABALLO

Compañía: Circo Virtual

País: Chile

Lugar: Teatro de la Corporación Cultural de Talagante

Día y Hora: 21 de enero / 19:00 hrs.

Duración: 60 minutos

Valor: Entrada Gratuita



Una noche, un hombre y una mujer, se encuentran mirando el cielo estrellado. En el firmamento se ve claramente dibujado por las estrellas un caballo. En ese momento, en ese espacio que se ve vacío, surgirán las preguntas: ¿por qué cada uno de nosotros existe durante un tiempo muy breve, y en dicho intervalo tan sólo explora una parte diminuta del conjunto del universo? La mayoría de nosotros no pasa la mayor parte de su tiempo preocupándose por esas cuestiones, pero casi todos nos preocupamos por ellas en algún instante. Es ese instante de pregunta lo que los llevará a descubrir este gran enigma del caballo y su creación. Utilizarán objetos que los transformarán a ellos y al espacio para hacer aparecer y desaparecer al caballo, se transformarán en él, serán su cuerpo y su voz; observaremos su fuerza y su peso, lo veremos correr y caer exhausto.

Ficha Artística:

Idea Original Y Dirección: Juan Pablo Corvalán y Javiera Osorio Chigliotto - Elenco: Juan Pablo Corvalán y Javiera Osorio Chigliotto - Dramaturgia Textual: Javiera Osorio Chigliotto - Dramaturgia Escénica: Juan Pablo Corvalán y Javiera Osorio Chigliotto - Composición Música Original: Magdalena Pacheco y Eduardo Valenzuela - Ilustraciones: Armando Fonseca - Diseño de Mapping: Cristian Canto - Asistente Diseño - Mapping: Emilia Barniere - Operador Mapping: Camilo Ramirez - Diseño de Vestuario: Javiera Osorio, Juan Pablo Corvalán y Andrea Bustos - Diseño de Iluminación: Daniela Leiva - Operador Iluminación: Nicolás Jofre / Nicolás Zapata - Asesor sobre nuevo aparato de circo: Nicolás Rivera - Diseño y Realización de mesa: Taller el Litre - Producción: Inés Bascañán y Juan Pablo Corvalán - Comunicaciones: Kjesed Faundez - Fotografía: Alejandro Delano Aguila, Crúo, Bastian Yurisch, Nicolas Lagos. - Registro Audiovisual: Bastián Yurisch Cancino, Daniela López Lugo.



PH: Alex Warghorn

TEATRO

(PUERPERIO)

Compañía: Proyecto (Puerperio)

País: Chile

Lugar: Taller Siglo XX

Día y Hora: 22 y 23 de enero / 19:00 hrs.

Duración: 60 minutos

Valor: Sistema paga lo que puedas \$3.000.- \$5.000.- \$10.000.-



Ser madre está asociado culturalmente con un estado de plenitud y amor incondicional; algo socialmente aceptado como natural, en donde, se espera que toda mujer esté preparada. Sin embargo, existe un paréntesis vital en el camino de la crianza, un tramo complejo y desconocido: el puerperio. En términos fisiológicos, es el periodo que sigue luego del parto hasta que el cuerpo de la mujer vuelve a su estado habitual; unas 6 a 8 semanas, pero, desde una perspectiva emocional, podría durar mucho más. A partir de las paradojas de esta etapa, y de la maternidad en general, la obra (Puerperio) profundiza en las experiencias personales de cuatro artistas escénicas que reflexionan y cuestionan la romantización de la maternidad, ahondando en temas como la soledad, las violencias, el linaje femenino, las fantasías; las luces y sombras de ser madre.

Ficha Artística:

Dirección: Eliana Furman - Dramaturgia: Eliana Furman en colaboración con equipo Proyecto (Puerperio) - Asesoría en Dramaturgia: Mónica Drouilly Hurtado - Asistente de Dirección: María Luisa Vergara y Pamela Lizama - Elenco: María Luisa Vergara, Casandra Day, Carolina Castro, Laura Gandarillas - Actrices Colaboradoras: Cecilia Trejo, Pamela Lizama - Diseño Integral: Laura Gandarillas - Diseño Sonoro: Daniel Marabolí - Diseño Audiovisual: Alex Waghorn - Técnico Audiovisual: Catalina León Gandarillas - Coreografía: Josefina Camus - Asesoría Artística: Muriel Miranda - Producción: Equipo Proyecto (Puerperio)

SAN
TIA
GO
OFF!

PH: Jorge Pericó

TEATRO PRIMERA INFANCIA

PROYECTO CAJA



Compañía: Colectivo Caja

País: Chile

Lugar: Biblioteca Pública Pablo Neruda de Independencia y Centro Gabriela Mistral GAM - Sala N1

Día y Hora: Independencia: 22 de enero / 12:00 hrs. - GAM: 27 al 29 de enero / jueves y sábado: 12:00 hrs.y 16:00 hrs. / viernes: 12:00 hrs

Duración: 30 minutos

Valor: Independencia entrada liberada / GAM Sistema paga lo que puedas \$3.000.- \$5.000.- 10.000.-

PROYECTO CAJA es un espacio que estimula la experimentación y la creación. Está diseñado para la primera infancia (1 a 5 años + su acompañante) a través de la interacción con diversos objetos, materialidades, sonidos, e iluminación. El tema en esta ocasión es el ciclo del agua, para que niñas y niños aprendan de manera didáctica la importancia de este elemento.

Ficha Artística:

Dirección: Daniela Venegas - Diseño escénico: Javier Alvarado - Universo Sonoro: Bernarda Castillo - Realización escénica: Jorge Pericó - Diseño gráfico: Antonia Cohen



PH: Thiago Liberdade

PERFORMANCE

YO SALVO LA MUERTE



Compañía: Nicolás Lange

País: Chile

Lugar: Centro Cultural Matucana 100 - Huerto

Día y Hora: 23 y 24 de enero / 18:30 hrs.

Duración: 40 minutos

Valor: Sistema paga lo que puedas \$2.000.- \$4.000.- \$6.000

YO SALVO LA MUERTE es una correspondencia para un funeral que no se realizó. Es una elegía de Nicolás Lange a su amigo, Jaime Lorca, un activista LGBTQ* contra el VIH-sida, muerto el año 2021. Es la reconstrucción de una amistad, y al mismo tiempo, la reconstrucción de la historia de un país en dictadura. Es una performance sobre cómo un cuerpo se encadena en edificios para conseguir tratamientos para el VIH, de cómo un cuerpo intercambia sexo a cambio de exilio, de cómo un cuerpo no muere cuando le dicen que debe morir. Es una historia de cómo celebramos la eternidad queer especulando futuros

Ficha Artística:

Concepto, Dirección y Performance: Nicolás Lange - Música y Composición: Juan José Acuña - Diseño Gráfico: Camila Roeschmann - Asistencia de Dirección: Nicolás Cox - Coreógrafo: Benjamín Marchant - Entrevistas: Jaime Lorca - Producción: Central Eléctrica, Circolando, Iberescena.

SAN
TIA
GO
OFF!

PH: Felipe Contreras

TEATRO - CIRCO

IL CONCERTO



Compañía: CirKooqoshka

País: Chile

Lugar: Centro Cultural Matucana 100 - Teatro Principal

Día y Hora: 24 y 25 de enero /20:30 hrs.

Duración: 60 minutos

Valor: Sistema paga lo que puedas \$3.000.- \$5.000.- \$7.000.-

En plena Colonia, en tierras de Pullalli (actual Papudo), una marquesa presa del insomnio recurre a la música para calmar su desesperación nocturna. Esperanzada llama a Il Maestri, un afamado músico italiano que viajará a su lado junto con su torpe asistente. Humor, teatro y circo se entrelazan en esta historia inspirada en la anécdota de las Variaciones Goldberg de J.S.Bach. IL Concerto, comedia física de excéntricos musicales, es una travesía por la música de Vivaldi, Scarlatti Albinoni, Bach y música original compuesta por Álvaro Pacheco -quien interpreta a Il Maestri-

Ficha Artística:

Dirección: Sebastián Vila - Dramaturgia: CirKooqoshka - Elenco: Álvaro Pacheco, Carolina Gimeno, Carola Sandoval, Mario Escobar - Tramoya - Rigger: Nicolás Ormazábal - Iluminación : David Gonzales - Composición Musical y Arreglos: Álvaro Pacheco - Diseño Integral: Carola Sandoval - Diseño Iluminación: Daniela Gonzales - Asistencia Técnica Circo: Gabriela Parker. - Asistente Coreográfico : Andres Cardenas - Grabación y Masterización: Gonzalo Rodriguez. Confección de Vestuario : Florencia Borie - Confección de Pelucas: Camilo Saavedra - Construcción escenográfica : Francisco Vera - Pinturas y Decorados: Gero



PH: Ricardo Romero Pérez

TEATRO

EL HOMBRE QUE DEVORABA A LAS PALOMAS

Compañía: Teatro Los Barbudos

País: Chile

Lugar: Centro Cultural Matucana 100 - Sala Patricio Bunster

Día y Hora: 24 y 25 de enero / 19:00 hrs.

Duración: 70 minutos

Valor: Sistema paga lo que puedas \$3.000.- \$5.000.- \$7.000.-



Una de tantas noches de toque de queda, un hombre, Arturo, al interior de una copa de agua se prepara para salir. Debe cumplir con una promesa. Sin embargo, la aparición de una mujer lo detiene. Alicia no logró llegar a su casa y, siguiendo unas palomas, encontró este lugar para esconderse y pasar la noche. Está perturbada y tiene miedo. Arturo no sabe si sueña o está despierto, porque, aunque no la conoce, se le ha aparecido en sueños. ¿Qué hacen en ese lugar? ¿Hace cuánto tiempo? Ambos buscarán respuestas, pero las únicas que las saben son las palomas. Una historia construida a partir de diversos relatos de la realidad, donde predomina la dramaturgia y las actuaciones ante un espacio casi vacío, y un lenguaje coloquial e íntimo, que invita al espectador a adentrarse en la profundidad de los personajes.

Ficha Artística:

Dirección Artística y Dramaturgia: Cristian Flores Rebolledo - Elenco: Carla Casali Escudero, Tamara Ferreira Cáceres y Cristian Flores Rebolledo - Producción General: José Luis Cifuentes Soto - Asistencia de Dirección: Alfredo Basaure Espinoza - Diseño Integral: Ricardo Romero Pérez - Composición Musical: Felipe Alarcón Rojas - Generación de Contenidos: Katharina Eitner Montgomery - Comunicaciones: Tania Araya Csaszar - Diseño Gráfico: Alejandro Délano Águila - Contenido Visual: Inti Gallardo Dávila

SAN
TIA
GO
OFF!



PH: José Alacapán

TEATRO

LA VIOLACIÓN DE UNA ACTRIZ DE TEATRO

Compañía: Javier Casanga y Carla Zuñiga

País: Chile

Lugar: Teatro Camilo Henríquez

Día y Hora: 24 y 25 de enero / 19:00 hrs.

Duración: 50 minutos

Valor: Entrada General \$4.000.-



En medio de la peste, una actriz debe interpretar nuevamente una obra que ha interpretado durante años, aunque esta vez, es a través de una pantalla. Antes de entrar a escena, la actriz recuerda repentinamente un episodio de su vida y se niega a actuar; de pronto, toda su vida se ha resignificado. A partir de esta historia reflexionaremos sobre la violencia sexual ejercida sobre la mujer a lo largo de la historia; la negación, la mentira y los obstáculos con los que se encuentran las víctimas al aceptar sus propios episodios de abuso.

Ficha Artística:

Director: Javier Casanga - Dramaturga: Carla Zuñiga - Elenco: Coca Miranda y Carla Gaete - Diseño de Vestuario: Elizabeth Pérez - Diseño Integral: Sebastián Escalona - Diseño Iluminación: José Carrera - Música: Alejandro Miranda - Producción y Difusión: Minga Producción Escénica - Asistente de Dirección: Simón Román

SAN
TIA
GO
OFF!



PH: Jorge Pericó

TEATRO

SAY NO MORE



Compañía: La Fulana Teatro

País: Chile

Lugar: Centro Gabriela Mistral GAM - Sala B1 y Centro Cultural Siglo XXI

Día y Hora: GAM: 25 al 27 de enero / 19:00 hrs.

Centro Cultural Siglo XXI : 29 de enero / 20:30 hrs.

Duración: 60 minutos

Valor: GAM:Sistema paga lo que puedas \$3.000.- \$5.000.- \$10.000.-

Centro Cultural Siglo XXI : Entrada Liberada

Say no More Intenta reflexionar a través de una pareja sin nombre y un gato cualquiera, sobre las relaciones afectivas, el compromiso y los límites que separan la capacidad de construir de la capacidad de destruir; preguntándose desde la mítica figura de Charly García, cómo convivir, o no, con el encierro, los miedos, deseos, prejuicios, necesidades, pulsiones, luces y oscuridades de un otro. Desde el día que Charly García saltó desde el noveno piso del Hotel Mendoza, ELLA comenzó a irse; EL comenzó a conocer a su GATO; EL GATO comenzó a enfermar; ELLA se fue cada vez más lejos; EL quiso matar al GATO; EL GATO quiso morir; ELLA tuvo que volver. ELLOS, los tres, tendrán que aprender a decir adiós.

Ficha Artística:

Dramaturgia: Carla Valles - Dirección: Claudio Fuentes - Elenco: Casandra Day, Agustín Moya y Felipe Rojas - Diseño Sonoro en Vivo: Francisco Moreira - Narración: Ana María Silva - Escenografía y Vestuario: Gina Franzani - Iluminación y Sonido: Jorge Pericó

SAN
TIA
GO
OFF!



PH: Eduardo Cerón y Rens Veninga

TEATRO

LA COMPAÑERA



Compañía: Malamadre Teatro

País: Chile

Lugar: Centro Gabriela Mistral GAM - Sala N1

Día y Hora: 25 y 26 de enero / 20: 00 hrs

Duración: 60 minutos

Valor: Sistema paga lo que puedas \$3.000.- \$5.000.- 10.000.-

Dos niñas deben disertar en la escuela sobre un héroe de la patria. Una de ellas decide hacerlo sobre su madre: Cecilia Magni, la Comandante Tamara, militante del Frente Patriótico Manuel Rodríguez. Lo familiar y lo íntimo se mezclan con la historia oficial. ¿Qué hacer con lo personal? ¿Qué historia queremos escuchar? ¿Quién es el otro? Está por sonar la campana y el tiempo se acaba para alcanzar el ideal.

Ficha Artística:

Dramaturgia: Carla Romero y Laura Agorreca - Dirección: Carla Romero - Elenco: Mariana Muñoz y Claudia Cabezas - Colaboradora Artística: Laura Agorreca - Diseño: Belén Abarza - Diseño Sonoro: Guillermo Eisner - Diseño Gráfico: Loreto Martínez - Difusión: Lorena Alvarez - Realización Capuchas: Macarena Ahumada - Producción: Francisca Ceccotti.



PH: Ramón Vázquez

CIRCO CONTEMPORÁNEO

EL SER QUE HABITO



Compañía: Los Nadies Circo

País: Chile

Lugar: Centro Cultural Matucana 100 - Teatro Principal

Día y Hora: 26 y 27 de enero / 20:30 hrs.

Duración: 46 minutos

Valor: Sistema paga lo que puedas \$3.000.- \$5.000.- \$7.000.-

EL SER QUE HABITO es un espectáculo de circo contemporáneo de la compañía "Los Nadies", dirigido por Martín Erazo, que reflexiona a través del cuerpo acrobático, la danza y la música en vivo, en torno a las personalidades que habitan un ser humano en conflicto con sus emociones y en tensión con su soledad. Una mujer confinada entre sus escasos pero significativos objetos cotidianos -que remiten a las conservadoras estructuras sociales- se enfrenta al despliegue de sus diversos estados emocionales. Luces y oscuridades que normalmente se ocultan detrás de una máscara necesaria para el "correcto deber ser" en sociedad, ahora aparecen como compañeros de este viaje cotidiano, pero surrealista. El circo contemporáneo es el que articula la puesta en escena mediante la combinación de malabares, mastro chino y acrobacias, puestas en relación por medio de la danza y el teatro físico, creando imágenes y secuencias poéticas complementadas por la música en vivo que navega desde las sonoridades más clásicas del piano y el canto lírico, hasta lo ambiental y postmoderno, pasando por el rock del bajo y la batería electrónica que, en contrapunto, acompañan el desarrollo del abanico emocional propuesto. Esta nueva apuesta de Los Nadies Circo, aporta a profundizar en el sello de la compañía, que se venía escribiendo desde "Oxida2, treinta horas en mí" (2018), la anterior creación, que alcanzó a dar casi cincuenta funciones antes de la llegada de la pandemia.

Ficha Artística:

Idea Original: Los Nadies Circo - Dirección: Martín Erazo - Dramaturgia: Francisca Arce, Macarena Simonetti - Asistente Dirección: Francisca Arce - Elenco: Omar Araya, Francisca Arce, Cristóbal Bello, Pablo Díaz, Cristóbal Montes y Florencia Novoa - Composición Musical: Cristóbal Montes - Asesoría Coreográfica: Gabriela Neira - Diseño Integral: Josefina Cifuentes - Realización Vestuarios: María Gatica y Taller Casa Selva - Realización Escenográfica: Luis Latapiat y Diego Rojas - Máscaras: Tomás O'Ryan - Diseño Gráfico: Tomás Ives - Fotografía y Audiovisual: AW Audiovisual y Yungay Road - Producción General y Comunicaciones: Macarena Simonetti

SAN
TIA
GO
OFF!



PH: Cristina Wood

DANZA

BI RIAL

Compañía: Danza JAM

País: Chile

Lugar: Centro Cultural Matucana 100 - Explanada

Día y Hora: 26 y 27 de enero / 21:30 hrs.

Duración: 37 minutos

Valor: Sistema paga lo que puedas \$2.000.- \$4.000.- \$6.000.-



Obra de Danza contemporánea que aborda la libre expresión, la igualdad de los cuerpos, la reivindicación de la identidad y la expresividad personal. Instalando cuerpos inquietos para expresarse en su manifestación libre a través del goce. Ocho seres que vienen de otra dimensión se instalan en este plano para gozar, seducir y descifrar lo que pasa con los cuerpos terrestres. Grafity, Intensity, Mamaxima, Acrobata, Hulka, Extravagance, Ninka y Locatack son los protagonistas de esta Obra Pop Fantastic, interpretada por Compañía Danza JAM- Se libre, se tu , se real ...BI RIAL

Ficha Artística:

Directora y Coreógrafa: Jenniffer Alegría - Asistente de Dirección: Francisco Bagnara - Elenco: Francisco Bagnara, César Cisternas, María Betania González, Daniela Soto, Nibaldo Manríquez, Rodrigo Jorquera y Karín Collao - Productor: Oliver Estuardo - Asistencia Calle: Alexa Pérez

SAN
TIA
GO
OFF!

PH: Andrés Martinoli

TEATRO

LA FUERZA DEL CORAZÓN



Compañía: Teatro La Sucia

País: Chile

Lugar: Teatro del Puente

Día y Hora: 26 y 27 de enero / 20:00 hrs.

Duración: 65 minutos

Valor: Sistema paga lo que puedas \$3.000.- \$5.000.- \$10.000.-

Madre e hijo, desarraigados de la sociedad, de la idea de progreso y sumergidos en su rutina de sobrevivencia, ven como se ahogan sus sueños. A él lo invitan a filmar un comercial televisivo de la Teletón, lo que despierta la esperanza de tener una mejor vida. Todo esto cruzado con la llegada de un hermano no presente y ajeno a su entorno, quien pondrá en jaque las relaciones establecidas en esta familia.

Ficha Artística:

Elenco: Juan Galvez, Astrid Roldan y Pablo Flores - Directora y Dramaturga: Javiera Mendoza - Asistencia Dirección: Soledad Arancibia - Diseñadora: Rayen Morales - Productor: Alejandro Fonseca

SAN
TIA
GO
OFF!



PH: Leonardo Soto

TEATRO CORPORAL

LA METAMORFOSIS



Compañía: EscenaFísica

País: Chile

Lugar: Teatro Mori Bellavista

Día y Hora: 26 y 27 de enero / 20:30 hrs.

Duración: 50 minutos

Valor: Entrada General \$5.000.-

Una mañana Gregorio Samsa se despertó luego de una pesadilla sufriendo un cambio que le hace ver y comportar como el insecto que desde niño le han hecho sentir su padre, profesores, compañeros, jefes, colegas y el sistema económico, laboral, religioso y social en el que ha crecido. En medio del automatismo de una rutina mental y física, perdiendo y olvidando su naturaleza humana, se irá agudizando progresivamente una transformación, hasta enfrentar un desenlace final, luego de haber somatizado el insecto que los otros ven en él. Esta versión dialoga con lenguajes escénicos que tiene su raíz en el arte corporal, creado por Etienne Decroux (1898-1991), incorporando el lenguaje corpóreo, vocal y musical, junto a un universo sonoro, lumínico y audiovisual, cuyo eje es el cuerpo en escena. El público se encuentra con una poética y lenguaje escénico donde el cuerpo unipersonal encarna siete personajes, incluyendo el espectro del propio Franz Kafka en escena.

Ficha Artística:

Inspirada en la versión de Fernando Cuadra y la obra de Franz Kafka. - Dramaturgia, Dirección y Actuación: Ricardo Gaete - Voz en off Padre: Ramón Núñez Villaruel - Música: Jorge Martínez Flores - Utilería Escenográfica: R.Gaete - Audiovisuales: Joaquín Riquelme - Vestuario: Kathy Ramos - Proyección Audiovisual: Joaquín Riquelme - Iluminación: Guillermo Ganga - Producción: ESCENAFÍSICA TEATRO CORPORAL.



PH: Rodrigo Sáenz de Regadera

TEATRO FAMILIAR

PUERTO SECO

Compañía: El Astillero Teatro

País: Chile

Lugar: Plaza Bordemar Algarrobo

Día y Hora: 26 de enero / 19:00 hrs.

Duración: 55 minutos

Valor: Entrada Liberada



La obra teatral "Puerto Seco" se desarrolla en un antiguo puerto el cual hace años no tiene acceso al mar debido a un altísimo muro de viejos contenedores. Tres generaciones han crecido sin conocer el mar, pues hoy todos saben que es un lugar privado, alejado de su territorio y su gente. Un anciano, hijo de los últimos pescadores, es uno de los pocos que aún habla sobre el mar. A propósito de su avanzado alzheimer y su inminente envío al asilo, decide fugarse de su casa en compañía de los últimos amigos que le quedan. Juntos partirán al reencuentro del mar antes de olvidar incluso su propio nombre. Con un lenguaje lúdico, uso de máscaras, canciones y atractivos efectos lumínicos la obra está orientada a un público familiar

Ficha Artística:

Dirección: Gabriel Contreras - Dramaturgia: Nicolás Cancino-Said - Producción: Astillero Teatro - Asistente de Dirección y Producción: Daniela Cabrera - Elenco: Laura Toledo, Diego Guzmán, Diego Rivera y Nicolás Cancino-Said - Escenografía: D&D - Vestuario: Camila Cano - Composición Sonora: Abelardo Pando y Mauricio Adriaola - Jefe Técnico: Nicolás Allende - Ilustraciones: Natalie Sierra - Comunicaciones: Gabriel Contreras.

SAN
TIA
GO
OFF!



PH: Sharon Raboy

TEATRO

JUSTICIA

Compañía: Colectivo CTM

País: Chile

Lugar: Teatro Camilo Henríquez

Día y Hora: 27 y 28 de enero / 19:00 hrs.

Duración: 60 minutos

Valor: Entrada General \$4.000

JUSTICIA es el quinto montaje de Colectivo CTM, y nace como una investigación en torno al funcionamiento del Servicio Nacional de Menores, SENAME. La obra, es un intento por entender la pérdida de la inocencia y la fragilidad, así como las consecuencias de la violencia y sus nefastas ramificaciones sobre la vida de miles de niñxs que han sido parte de esta institución.



Ficha Artística:

Elenco: Sebastián Trincado - Dirección y Dramaturgia: María José Pizarro - Asistencia de Dirección: Daniela Espinoza - Diseño: Alejandro Rojas y Andrés Rebolledo - Mapping: Kurt Liebsch - Iluminación: Andrés Rebolledo y María José Pizarro - Diseño Sonoro: Nicolás Bascuñán - Material Audiovisual: Nicolás Calderón - Fotografías: Sharon Raboy - Producción: María José Pizarro

PH: Rafael Arenas

TEATRO UNIPERSONAL E INTRANSFERIBLE

Compañía: Unipersonal e Intransferible

País: Chile

Lugar: Teatro Sidarte

Día y Hora: 27, 28 y 29 de enero / 19:30 hrs.

Duración: 50 minutos

Valor: Sistema paga lo que puedas \$3.000.- \$5.000.- \$7.000.-

Una obra sobre la resistencia de una mujer a la expulsión de su territorio. La invitación es a encontrarse con Ana Soto, una solitaria huelguista, anfitriona de un inhóspito rincón de interés patrimonial, que lleva más de diez años de lucha sin bajarse de un sillón, su hogar y también trinchera de resistencia, protestando por la expulsión de su pueblo natal Chuquicamata y la sobre explotación de los recursos naturales.

Unipersonal e Intransferible es un viaje emocional que aborda con una propuesta lúdica, dinámica y preciso humor, diversas luchas sociales (medio ambientales, feminista y/o pueblos originarios) para reflexionar sobre la identidad, el territorio y la pertenencia.

Ficha Artística:

Idea original e interpretación: María José Jaureguiberry P. - Dirección: Loreto Vilches Saavedra - Diseño y confección escenográfica: Jorge Suarez, Pablo Sepúlveda y María José Jaureguiberry - Composición, interpretación y registro tema - "No se culpe a nadie": Rodrigo Rojas.



SAN
TIA
GO
OFF!



PH: Rolando Yáñez

DANZA, INSTALACIÓN ESCÉNICA

LA PIEZA

Compañía: Movimiento en Paralelo

País: Chile

Lugar: Espacio Vitrina

Día y Hora: 3 funciones por jornada del 27 al 29 de enero / 18:00 hrs. - 19:00 hrs - 20:00hrs

Duración: 20 minutos

Valor: Entrada General \$3.000.-



Dos cuerpos se instalan en escena, transitando a través de los nuevos límites permeados entre lo público y lo privado, borroneando y difuminando la definición de cada espacio que a diario es absorbido por una multitud que ingresa silenciosamente a rutinas y recovecos personales de dos cuerpos que, en pandemia, se confinan en cuatro paredes y resignifican el cuerpo, tiempo y espacio.

Ficha Artística:

Coreografía: Hernán Meléndez Cáceres - Co-Dirección: Hernán Meléndez Cáceres y Bárbara Villarroel Barraza - Diseño Escénico: Juan Lara Zepeda - Música y Campo Sonoro: Juan Alaniz Pacheco - Audiovisual: Rolando Yáñez Cortés



PH: Caro Maison

DANZA TEATRO

PIES PA´ VOLAR



Compañía: De Papel

País: Chile

Lugar: Sala Agustín Siré - DETUCH

Día y Hora: 28 y 29 de enero / 20:00 hrs.

Duración: 45 minutos

Valor: Entrada General \$5.000.- Estudiantes y Personas Mayores \$3.000.-

De la admiración por el arte latinoamericano y específicamente por el trabajo de Frida Kahlo, es que surge la inquietud por llevar a escena la vida y obra de esta artista mexicana. Frida es una de las grandes voces de este siglo torturado, quien, como quizás ningún otro artista, supo traducir el dolor en arte y lo convirtió en poesía de vida, forma y color. 'Pies para qué los quiero si tengo alas para volar' escribía en sus dibujos. Su existencia particular, caracterizada por el padecimiento de su discapacidad física, es además, el paradigma de la mujer artista latinoamericana: aquella que vive bajo el alero de una figura masculina, aquella que se ve involucrada en la revolución de su país, una mujer políticamente comprometida con su época y que es movida por la pasión y la emocionalidad. Son estas las características que decantan en la creación escénica. Por un lado, la explícita condición física que Frida padece nos remite a corporalidades dignas de ser exploradas por la danza. Es así como de pronto la plástica se ha vuelto estímulo originario y enriquecedor de una puesta en escena que combina danza y teatralidad, donde el dolor físico y el emocional abren un mundo de sensibilidades posibles de plasmarse en dramaturgias corporales y espaciales. Si bien este trabajo escénico ya lleva una primera etapa de realización, estrenada con una excelente recepción en Buenos Aires, ha surgido la necesidad de descubrir cómo será acogida e incluso interpretada por la idiosincrasia chilena. Se hace necesario recordar que Chile también pertenece a América Latina, que también ha vivido sus reivindicaciones políticas y que cada quien convive con su propio dolor.

Ficha Artística:

Coreografía: Andrés Cárdenas Godoy y Analia Gonzalez Zepeda - Elenco: Bárbara Achondo, Nicole Schonfeldt, María Betania Gonzalez, Marisela Arias, Daniela Soto, Alena Arce, Francisco Bagnara, Pablo Zamorano, Juan Pablo Quezada y Sebastian Obando. - Diseño de vestuario y Utería: Daniel Bagnara Mena - Diseño de Iluminación y Sonido: Felipe Beltrán Zequeida

SAN
TIA
GO
OFF!



PH: Rodrigo Saenz de regadera

TEATRO

SIMULACIÓN



Compañía: El Astillero Teatro

País: Chile

Lugar: Parque Cultural de Valparaíso

Día y Hora: 27 y 28 de enero / 18:00 hrs.

Duración: 55 minutos

Valor: Entrada Liberada

En "Simulación", dos actores realizarán un taller de actuación a tres jóvenes agentes policiales. Enfocado en la construcción de personajes, la iniciativa se desarrollará sin exabruptos hasta que se descubre su verdadero objetivo: hacer de la actuación la pieza clave para la manipulación de la realidad. En la obra, situada antes del 18 de octubre del 2019, los actores serán testigos sobre cómo las herramientas entregadas, se transforman en armas capaces de socavar los cimientos de la democracia.

Ficha Artística:

Elenco: Laura Toledo, Diego Guzmán, Diego Rivera, Nicolás Cancino-Said y Sebastián Aliaga - Dirección: Gabriel Contreras - Dramaturgia: Sebastián Aliaga y Astillero Teatro - Producción: Camila Garrido y Astillero Teatro - Asistente de Dirección y Producción: Daniela Cabrera - Escenografía: Diego Guzmán y Diego Rivera - Vestuario: Camila Cano - Composición Sonora: Abelardo Pando y Diego Morales - Jefatura Técnica: Nicolás Allende - Comunicaciones: Gabriel Contreras - Diseño Gráfico: Sol Barrios - Fotografía: Rodrigo Sáenz de Regadera



PH: Fernanda Ruíz

DANZA

BUSCANDO A (MEG)



Compañía: Las Delíricas

País: Chile

Lugar: Centro Gabriela Mistral GAM - Sala A2

Día y Hora: 28, 29 y 30 de enero / Viernes 15:00 hrs - Sábado y Domingo 19:30 hrs.

Duración: 60 minutos

Valor: Sistema paga lo que puedas \$3.000.- \$5.000.- \$10.000

BUSCANDO A (MEG) Mujeres explosivas gozando. Montaje de danza que se origina desde la reflexión en torno a una importante referente de la disciplina a nivel internacional. Con su propuesta coreográfica, la estadounidense Meg Stuart se destacó de su generación en la escena de la danza contemporánea europea de los 90, al proponer un nuevo lenguaje de danza teatro, antes ocupada por el expresionismo alemán de Pina Bausch, instalándose como un referente fundamental en su área. Sinopsis: Cuatro intérpretes de la escena local chilena exploran, a través de la figura de Stuart, y desde la lejanía geográfica que se interpone entre ellas, los múltiples estados de adoración e idolatría que desarrollan hacia su "inalcanzable" trabajo. Paulina Vielma, Francisca Espinoza, Alexandra Miller y Varinia Canto Vila tienen un norte claro: la búsqueda de los referentes que han guiado a la danza en un entorno donde el sesgo colonial es latente. Pero también tienen preguntas: ¿Cómo y por qué se toma como válida la información del extranjero para transmitir conocimientos en Chile? ¿Cómo se inmiscuye en la práctica dancística las fantasías del primer mundo? ¿Hasta qué punto nos limitan estas fronteras no visibles? ¿Será que profanar a un ídolo nos permite al mismo tiempo volverlo mundano? ¿De qué manera al hacer tributo a nuestros referentes, podemos cobrar y valorar una identidad propia? Un viaje que nos lleva al delirio por nuestra (in)posibilidad de encontrarnos con nuestros referentes. Co-producción de Centro Nave y Matucana 100. Fondart Nacional 2019.

Ficha Artística:

Dirección, Creación e Interpretación: Francisca Espinoza, Varinia Canto Vila, Alexandra Miller y Paulina Vielma - Diseño Integral: Tamara Figueroa - Composición Sonora: Cristóbal Vargas (irmaabs) - Producción: Logom producciones

SAN
TIA
GO
OFF!



PH: Michael Gálvez

TEATRO DE MARIONETAS

CHAIKA

Compañía: Belova - Iacobelli

País: Chile

Lugar: Teatro Nacional Chileno (TNCH)

Día y Hora: 28 y 29 de enero / 19:00 hrs.

Duración: 65 minutos

Valor: Entrada General \$5.000

En los bastidores de un teatro, una vieja actriz en el crepúsculo de su vida no sabe por qué está allí. Una mujer que se acerca y le recuerda la razón de su presencia: interpretar el papel de Arkadina en "La Gaviota" de Chéjov. Este será su último papel. Si bien su memoria está en declive, y no sabe muy bien cuál es su papel, intentará todo para actuar la pieza. En su derrota, se entrecruzan la ficción y la realidad. Ella intenta seguir la trama de la obra. Vienen los diálogos con su hijo y los repetidos abandonos de su amante Trigorine, lo que la sumerge en su pasado. Ella regresa a la joven actriz que fue con el papel de Nina, que es el que más le gusta, el de la joven actriz, el que vale la pena. Veremos a Chaika luchando, recuperando el equilibrio, creándose un nuevo teatro, otro espacio para actuar y vivir.



Ficha Artística:

Dirección: Natacha Belova y Tita Iacobelli - Mirada exterior: Nicole Mossoux - Diseño integral: Natacha Belova - Intérprete: Tita Iacobelli - Asistente de Dirección: Edurne Rankin - Asistente Dramatúrgico: Rodrigo Gijón. - Asistente de Escenografía: Gabriela González - Creación de Iluminación: Gabriela González y Christian Halkin - Construcción de Escenografía: Cuy Carbonnelle y Aurélie Borremans - Creación Sonora: Gonzalo Aylwin y Simón González - Música: Simón González basado en la canción La Pobre Gaviota de Rafael Hernández - Jefe Técnico Luz y Sonido: Franco Peñaloza - Producción: Javier Chávez y IFO Asbl - Video Teaser: Pedro Lorca - Fotografía: Michael Gálvez - Diseño Gráfico: Augusto Gómez



PH: Valentina Miranda Vega

MÚSICA Y NARRACIÓN

CANTATA POR CLOTARIO BLEST



Compañía: Alameda Memoria

País: Chile

Lugar: Teatro Municipal de La Pintana

Día y Hora: 28 de enero / 20:00 hrs.

Duración: 50 minutos

Valor: Entrada Liberada

Tras fundar la Central Única de Trabajadores de Chile y doblegar a la tiranía del presidente Carlos Ibáñez del Campo en las masivas protestas de los años cincuenta, el dirigente obrero Clotario Blest es marginado por sus compañeros de organización, por lo que se dispone a terminar con su propia vida. Sin embargo, desistirá de la idea cuando su liderazgo sea requerido nuevamente para enfrentar a la más sangrienta dictadura militar que padecerá el país desde 1973.

Ficha Artística:

Autor y Compositor: Felipe Sandoval Cuevas - Ingeniero en Sonido: Wladimir Apostolovski López - Vestuario: Gabriela González Fajardo - Elenco: Carolina Torrealba Millar: relatos - Emilia Cadenasso: violín - Felipe Sandoval Cuevas: voz y guitarra - Keith Daniels Llantén: saxofón y clarinete - Óscar Núñez Cárcamo: batería - Paloma Castro Pavez: violoncello y voz - Valeria Peña Verdugo: voz y acordeón - Víctor González Pérez: piano, flauta y voz.

SAN
TIA
GO
OFF!

PH: Los Fabulísticos

TEATRO FAMILIAR

MI AMIGA TEIPINA



Compañía: Los Fabulísticos

País: Chile

Lugar: Plaza Bordemar de Algarrobo y Corporación Cultural de Paine

Día y Hora: 28 de enero en Algarrobo / 19:00 hrs. y 29 de enero en Paine / 19:00 hrs.

Duración: 40 minutos

Valor: Entrada Liberada

Doris, una niña santiaguina y Teipina, una niña mapuche, se conocen en medio de un bosque en la ciudad de Panguipulli. Entre lagos, araucarías milenarias, pumas y digüeños, Teipina le cuenta a Doris que deberá abandonar su tierra y vivir en otro lugar. Ambas inventan un plan para mantenerse unidas viviendo entretenidas aventuras y descubriendo el inmenso valor de la amistad.

Una historia que sucede en el sur de Chile y que es narrada a través de la música en vivo, el trapecio, las marionetas y el teatro de sombras. Esta obra invita a los espectadores a conocer algunos aspectos de la cosmovisión mapuche y a ser parte de un viaje donde toda la familia podrá emocionarse a través de sus protagonistas; dos niñas de diferentes culturas que nos enseñan a valorar y a respetar las diferencias.

Ficha Artística:

Dramaturgia: Camila Miranda Gacitúa - Dirección: Hugo Jara Morales y Camila Miranda Gacitúa - Elenco: Ignacia Moya Eyzaguirre, Camila Miranda Gacitúa, Iván Aedo Sayés, Hugo Jara Morales. - Composición musical: Hugo Jara Morales - Diseño de iluminación: Roberto Emanuel Henríquez Arratia - Producción: Compañía Los Fabulísticos



PH: Guillermo Géminis

DANZA

AMATEUR

Compañía: Amateur

País: Chile

Lugar: Centro Cultural Matucana 100 - Teatro Principal

Día y Hora: 29 y 30 de enero / 20:30 hrs.

Duración: 40 minutos

Valor: Sistema paga lo que puedas \$3.000.- \$5.000.- \$7.000.-

AMATEUR es una obra multidisciplinaria que tiene su foco en el movimiento, la danza contemporánea y la performance. Dirigida por el director y coreógrafo chileno Marco Ignacio Orellana, financiada por el Parque Cultural de Valparaíso, se inicia en el contexto de pandemia a través de una residencia digital durante tres meses, la cual culminó presencialmente en las dependencias del parque, con un dance film y que luego de un año, se concretó la puesta en escena de la obra en vivo. La obra es un viaje y un despertar identitario encarnado por veinte cuerpos diversos, despojados, catárticos y placenteros, que predominados por el goce como motor, descubren su kinética y emociones, la expresión del YO junto a la deconstrucción del cuerpo y sus límites son plasmados conjuntamente entre la danza, la música, el diseño de vestuario y la iluminación en una propuesta escénica. AMATEUR desborda el género y el erotismo interno a través de una mirada y estética performática, llena de texturas, lumínica, espacio y color. "Somos un grito en medio del caos que aboga por la reivindicación del SER, la diversidad y la identidad".



Ficha Artística:

Dirección General y Coreografía: Marco Ignacio Orellana - Producción Musical: Carla Valenti - Productor General: Cristian Muñoz Zamorano y Cia Amateur. - Diseño de Vestuario General: Nicolás Espinoza y Cia Amateur - Diseños de Vestuarios Pasarela: Amatista Belén, Sebastián Román, Ente.upcycling, Carolina Villarroel y Nicolás Espinoza. - Diseño De Iluminación: Carolina Terrazas - Operador Lumínico: Víctor Fadda Muñoz - Fotografía Fija: Lontano, Guillermo Géminis y Cristóbal Basaure. - Idea Original: Marco Ignacio Orellana y Alonso Yáñez - Elenco: Amapola Cid, Matías Noangel, Coti Guerrero, Miguel Soto Echeverría, Franko - Ruiz-Vicencio, Charly Williams, Isa Moraga Córdova, Elías Araya Oyanedel, Carolina - Terrazas Araya, Stephanie Cofré Riquelme, Martín Gutiérrez, Francisca Olivera, Catalina - Rivera Muñoz, Habib De La Jara, Francisco Peña Donoso, Álvaro Altamirano, Esteban Peregrin, Genoveva Ibieta, Priscilla Rivas y Natacha Ángel Pozo.

SAN
TIA
GO
OFF!



PH: La Laura Palmer

PERFORMANCE

LA TENTACIÓN DEL FRACASO

Compañía: La Laura Palmer

País: Chile

Lugar: Centro Cultural Matucana 100 - Sala Patricio Bunster

Día y Hora: 29 y 30 de enero / 19:00 hrs.

Duración: 75 minutos

Valor: Sistema paga lo que puedas \$3.000.- \$5.000.- \$7.000.-



LA TENTACIÓN DEL FRACASO es una performance audiovisual y autobiográfica en donde una pareja de artistas (Pilar Ronderos e Italo Gallardo) que han compartido casi 12 años de vida y trabajo, revisan este momento de crisis mundial para mirar su propia crisis personal. Queríamos hacer una obra sobre el encierro y el fin del mundo como lo conocemos; y terminamos haciendo un ensayo sobre el amor, sobre los finales que nunca terminan, sobre cómo seguir haciendo esto que hacemos cuando el mundo pende de un hilo.

Ficha Artística:

Dirección, Dramaturgia y Performance: Pilar Ronderos e Italo Gallardo - Músico en Vivo: Pablo Barbatto - Producción General: Italo Gallardo - Diseño Sonoro: Jorge Silva - Música: Daniel Marabolí - Producción Asociada y Residencia Artística: Jose Carrasco - Co-Producción: Casa del Lago UNAM, Británico Cultural de Perú, Centro cultural GAM, Paisaje Público.



PH: Sebastián Cerpa

TEATRO

LA TRANQUILIDAD NO SE PAGA CON NADA

Compañía: Asociación Ilícita. Colectivo de Creación Escénica

País: Chile

Lugar: Teatro del Puento

Día y Hora: 29 y 30 de enero / 20:00 hrs.

Duración: 60 minutos

Valor: Sistema paga lo que puedas \$3.000.- \$5.000.- \$10.000.-



Dos intérpretes se van encontrando con fragmentos del texto "El invitado" de Juan Radrigán. A través de este, indagan la historia de Chile, analizando las dinámicas sociales que siguen operando desde la dictadura militar. Mediante dispositivos lxs intérpretes ponen en escena retazos de la dramaturgia, visibilizando los conflictos de los personajes originales, escarbando qué aspectos han cambiado y cuáles se mantienen actualmente, considerando el tiempo transcurrido; 30 años de vuelta a la democracia y el estallido social.

Ficha Artística:

Dirección: Jesús Urqueta - Dramaturgia: Juan Radrigán - Actuación: Karen Carreño y Nicolás Fuentes - Diseño Integral: Francisco Herrera - Diseño Sonoro: Joaquín Montecinos - Producción: Dani Espinosa - Tamara Dupre

SAN
TIA
GO
OFF!



PH: Nicolás Calderón

TEATRO DE MARIONETAS

PESCADOR

Compañía: Silencio Blanco

País: Chile

Lugar: Teatro Camilo Henríquez

Día y Hora: 29 y 30 de enero / 19:00 hrs.

Duración: 50 minutos

Valor: Entrada General \$4.000.-



Silencio Blanco dedica su tercer montaje a los hombres de mar. "Pescador" escarba en la íntima sensación de aquellos hombres sumergidos en oficios solitarios y enfrentados a la inmensidad de la naturaleza. Habitan aquellos lugares que se nos han vuelto extraños, ajenos: Un hombre junto a su bote y su red de pesca, establece una conexión invaluable con su oficio. Ante cinco cuerpos humanos, provistos de pulsión y alma, esta marioneta protesta el valor y heroísmo de todos a quien representa. Es el silencio en todas sus formas, es la danza del silencio.

Ficha Artística:

Dirección artística: Santiago Tobar - Elenco: Rodolfo Armijo, Camila Pérez, Marco Reyes, Camilo Yáñez, Consuelo Miranda y Dominga Gutiérrez - Producción Creativa: Dominga Gutiérrez - Realización de Marionetas: Santiago Tobar - Diseño Sonoro y Composición Musical: Ricardo Pacheco - Diseño de Iluminación: Belén Abarza



PH: Lorena Ormeño

TEATRO

EL TONY CHICO

Compañía: Geografía Teatral

País: Chile

Lugar: Teatro Municipal de La Pintana

Día y Hora: 29 de enero / 20:00 hrs.

Duración: 85 minutos

Valor: Entrada Liberada



Landa es un hombre alcohólico, que recorre, a pie, carreteras sin un rumbo. Su última borrachera lo ha hecho caer inconsciente a un costado del camino y despertar en medio de un circo en decadencia. La extraña aventura parece un sueño: malabaristas, leones y payasos conforman su nuevo entorno. Sin embargo, lo más fantástico es que en este lugar todos están tan a la deriva como él. Así se conforma una familia de errantes, soñadores y esperanzados de encontrar un sentido a la miseria, como si lo tuviera. Esta desgarradora historia del dramaturgo Luis Alberto Heiremans es montada hoy por la compañía Geografía Teatral, quienes recogen el imaginario local dejado por el estallido social y la pandemia, como el nuevo escenario para montar este noble circo de humanos en búsqueda de amor, esperanza y dignidad.

Ficha Artística:

Dramaturgia: Luis Alberto Heiremans - Dirección: Tomás Espinosa - Elenco: David Gaete, Barbara Vera, Coca Miranda, Elisa Vallejos, Eugenio "Kone" Morales y Valentina Torrealba - Diseño Escenográfico e Iluminación: Rocio Hernández - Diseño de Vestuario: Carola Chacón Zuloaga - Diseño Sonoro: Alejandro Miranda - Diseño Gráfico: Javier Pañella - Encargada de Prensa: Claudia Palominos - Community Manager: Camila Ugalde - Producción: Camila Provoste Cid

SAN
TIA
GO
OFF!

PH: Nicolás Calderón @estonoesficción

TEATRO FAMILIAR

MI FUEGO

Compañía: La Patriótico Interesante

País: Chile

Lugar: Anfiteatro Municipal de Pudahuel

Día y Hora: 29 de enero / 19:00 hrs.

Duración: 50 minutos

Valor: Entrada Liberada



MI FUEGO es una obra para grandes y chicos que explora las tensiones entre ser y parecer, entre las posibilidades infinitas del alma humana y las alternativas que nos ofrece la cultura, desde el mismo nacimiento: roles de género; modelos para triunfar; prevalencia de la razón. En una escena lúdica y vertiginosa, con sencillas marionetas de papel, objetos recuperados y transformados, la obra sumergirá a niños y niñas al universo creativo donde podrán conocer y reflexionar sobre la libertad y los condicionamientos del mundo, haciendo una invitación para habitarlo y, por qué no, cambiarlo también.

Ficha Artística:

Cuñón y Puesta en Escena: Pablo de la Fuente e Ignacio Achurra - Elenco: Alejandra Cofré, Aaron Gray, Cristóbal Navarro, Dominic Fuentes, Katherine García, Alejandro Nuñez, Octavio Navarrete y Álex Córdova. - Equipo de Diseño: Cristóbal Ramos, Katuska Valenzuela, Pablo De La Fuente y Laura Zavala. - Músicos: Gonzalo Bastidas, Andrés Hanus y Rodrigo Bastidas. - Dirección y Composición Musical: Rodrigo Bastidas. - Jefe Técnico: Cristóbal Ramos. - Sonidista: Paulina Lobos. - Equipo de Producción: Alex Córdova, Katherine García y Katuska Valenzuela.



PH: Eduardo Jimenez

TEATRO

CARTAS DE NIÑO



Compañía: La Negra María Teatro

País: Chile

Lugar: Centro cultural Siglo XXI

Día y Hora: 30 de enero / 20:00 hrs.

Duración: 50 minutos

Valor: Entrada Liberada

"Cartas de Niño", una obra familiar que se inspira en la mirada de quienes vivieron su infancia en dictadura, plasmada en cartas y dibujos para sus padres detenidos o desaparecidos. La historia cuenta la vida de Pablo, y sus dos amigos, Ana y Miguel, que viven en Chile, en 1973, en pleno golpe militar. El padre de Pablo es secuestrado, desde ese momento el niño comienza a comunicarse con su padre a través de cartas y a fantasear con su reencuentro. Con una mirada poética y sensible, la obra estimula el rescate de la memoria y el conocimiento de nuestra historia, acercándonos al universo del niño desde las perspectivas y experiencias de la infancia.

Ficha Artística:

Elenco: Francisca Bordignon, Maximiliano Muñoz y Andrés Oyarzun - Proyecto Original: La Negra María Teatro - Dirección: María Sepúlveda - Dramaturgia: Alejandra Caballero - Diseño Sonoro y técnico: Martín Araya - Técnico en iluminación: Hugo Tejo - Composición y Realización Música Original: Benjamín Pellicer, Francisco Pellicer, Raúl Céspedes, Ismael Oddó - Asesoría Diseño Teatral Integral y Diseño Iluminación: Eduardo Jiménez - Realización Escenográfica: Aníbal Elado - Diseño y Confección de Vestuario: Lorena Álvarez - Diseño y Confección de Máscara: Tomás O'Ryan - Asesoría en Dirección y Dramaturgia: Ismael Oddó - Diseño Gráfico: Carlos Cadenas - Producción: Inés Bascuñán



PH: Emilia Aguilera

TEATRO CALLEJERO

LA LARGA NOCHE DE LOS 500 AÑOS. PASAKALLE TEATRO ROCK



Compañía: La Patriótico Interesante

País: Chile

Lugar: Población El Castillo, La Pintana

Día y Hora: 30 de enero / 19:00 hrs.

Duración: 75 minutos

Valor: Entrada Liberada

Viaje poético e histórico sobre la relación del originario pueblo Mapuche con el colonizador, que devela los engaños y humillaciones que han sufrido históricamente los Mapuche, no solo por el estado Chileno y los grupos económicos interesados en su territorio, sino también por gran parte de la población, que menospreciando sus costumbres y características físicas, los han vuelto objetos de burla o productos baratos de souvenirs para el turista.

Espectáculo ambulatorio con un gran despliegue de actores y bailarines, impactantes imágenes, acción frenética y delirante, que invita al público a participar y reflexionar. Realizado en el marco de una Creación-Taller con más de 40 artistas invitados.

Ficha Artística:

Dramaturgia: Ignacio Achurra Díaz - Investigación Dramatúrgica en Remontaje: Lorena Cañuqueo, Miriam Álvarez, Andrea Richards y Alex Córdova. - Equipo de Dirección: Dominic Fuentes Loyola, Octavio Navarrete León y Pablo de la Fuente Galvéz. - Composición y Dirección musical: Rodrigo Bastidas Díaz. - Elenco: Alejandra Cofré Jilaberto, Alejandro Núñez Vera, Katherine García Nuñez, Cristóbal Navarro Garay, Alex Córdova Vega, Miriam Álvarez, Lorena Cañuqueo, Francisco Díaz Pacheco, Lorena Aillapan, más artistas invitados de la Región Metropolitana. - Músicos: Gonzalo Bastidas Díaz, Andrés Hanus Becerra y Rodrigo Bastidas Díaz - Dirección de Diseño: Pablo De la Fuente Galvéz - Asesoras de contenidos y producción territorial: Miriam Álvarez, Lorena Cañuqueo, Andrea Richards. - Producción Ejecutiva y Coordinación General: Katuska Valenzuela Castillo - Producción General: Alex Córdova Vega - Director Técnico: Cristóbal Ramos Pérez - Producción Técnica y Sonido: Paulina Lobos Puebla - Asistencia de Producción: Katherine García Retamal y Paulina Lobos Puebla - Comunicaciones: Héctor Ochoa - Co-Producción: La Patriótico Interesante Santiago, Fundación Transhumantes (temuco), Grupo de teatro mapuche El Katango (Bariloche). - Con el apoyo de: Iberescena: programa de cooperación iberoamericana para las artes escénicas - Colaboran en la Difusión: Fundación Stgo Off, Cine Arte Alameda (Chile), Facultad de Artes - UNICEN de la Universidad de la Provincia de Argentina, Universidad de Río Negro, Gto. Festival Jolgorio Bariloche y Municipalidad de San Carlos de Bariloche (Argentina)

PH: Emperatriz Bp

TEATRO

EL HORACIO

Compañía: The Braiers**País: Chile****Lugar: Centro Gabriela Mistral GAM - Plaza Central****Día y Hora: 30 de enero / 18:00 hrs.****Duración: 45 minutos****Valor: Adhesión Voluntaria**

En la disputa por el liderazgo de la batalla contra los Etruscos, la suerte hace combatir al Horacio por Roma y al Curiáceo (amante de la hermana del Horacio) por Alba. Horacio gana la pelea y mata al Curiáceo. Al volver a Roma como vencedor, su hermana se da cuenta del asesinato de su amante y al pedir explicaciones es asesinada por su hermano. La razón: "llorar a un enemigo". En ese momento, el héroe de la historia se transforma en asesino. Es este acto irracional y desmedido del Horacio lo que desencadena el gran debate en el pueblo: ¿Un mismo hombre puede ser un héroe y un asesino? ¿Qué es lo correcto? ¿Honrar al vencedor o condenar al asesino? Es el pueblo organizado el que juzga el futuro del Horacio. Deciden honrarlo como un héroe y luego ajusticiarlo como un asesino. A su cadáver le rinden honores y luego lo arrojan a los perros. El autor indivisible de distintos hechos será recordado de igual manera por sus servicios y por su crimen. De este modo el pueblo romano da un ejemplo del discernimiento más puro sin disimular la escoria. NUESTRA VERSIÓN, nuestra puesta en escena contará la historia de El Horacio de una manera especial. El montaje será un concierto poético musical al estilo beatnik. Los actores no interpretan personajes sino que, como juglares modernos, nos cuentan esta historia acompañados por una banda de rock compuesta por batería, guitarra y bajo eléctrico. La contundencia del texto y la potencia de la música, dan energía y dinamismo al montaje, haciendo de esta puesta en escena un espectáculo apto para un público diverso.

**Ficha Artística:**

Elenco: Igor Cantillana, Pablo Schwarz, Heidrun Breier, Macarena Teke, Álvaro Espinoza, Eduardo Herrera y Gonzalo Muñoz. - Músicos: Gabriel Muñoz Breier y Cristián Correa - Dirección: Néstor Cantillana - Autor: Heiner Müller - Traductor: Micaela Van Muylem - Diseño de Escenografía e iluminación: Belén Abarca C - Asistente Diseño Escenografía e Iluminación: Macarena Muñoz - Diseño de Vestuario: Daniel Bagnara - Asistentes de Vestuario: Beatriz Zamora y Florencia Borie - Diseño Gráfico: Javier Pañella - Sonido / Sonidista: Nicolás Moreno - Técnico Iluminación: Ignacio Tolorza - Producción: Inés Emperatriz y Bascuñán Pérez





ARTES
ESCÉNICAS
PRESENCIAL
INTERNACIONALES

SAN
TIA
GO
OFF!



PH: David Ruano

TEATRO

LA RUTA DE LA PALTA



Compañía: Projecte Ingenu

País: España - Chile

Lugar: Teatro Sidarte

Día y Hora: 24 y 25 de enero / 19:30 hrs.

Duración: 100 min

Valor: Sistema paga lo que puedas \$3.000.- \$5.000.- \$7.000.-

Cuando hace dos años Projecte Ingenu viaja a Santiago de Chile en un intercambio artístico en el Espacio Checoeslovaquia, se encuentra en plena huelga de consumo de palta: los precios del aguacate habían llegado a unos máximos históricos que lo hacían inasumible para los autóctonos. La especulación había llegado al consumo de un alimento básico para los chilenos por culpa de la exportación masiva del producto a Europa y los Estados Unidos. Al mismo tiempo, en Europa se loaba sobremanera el aguacate por sus propiedades nutricionales y se lo incluía en todas las dietas vegetarianas, veganas y superhealthy. Se hacía evidente que la colonización no había acabado, tal como explican los libros de historia, sencillamente había cambiado de forma. La ruta de la palta es un viaje que va desde un restaurante vegano lleno de turistas en las Ramblas de Barcelona, hasta lugares desertizados por culpa del cultivo extensivo del aguacate en Chile. Desde la privatización del agua por parte de Pinochet, hasta los efectos del cambio climático en el pantano de Siurana; desde las canciones de Víctor Jara hasta las de Ovidi Montllor; de Violeta Parra a María del Mar Bonet; de Joan Brossa a Nicanor Parra; desde el asesinato de Salvador Allende al de Salvador Puig Antich; desde la plaza Urquiuona a la plaza Italia; de preguntarnos como de compartida es nuestra historia. A celebrarla.

Ficha Artística:

Dirección: Marc Chornet Artells - Interpretación: Georgina Avilés, Cristián Chaparro, Toni Guillemat, - Martí Salvat, Daniella Santibáñez y Xavier Torra - Escenografía: Marc Chornet Artells - Música y Espacio Sonoro: Gerard Marsal - Diseño de Sonido: Xavier Calvet y Gerard Marsal - Iluminación: Marc Chornet y Pol Queralt - Responsable Técnico: Xavier Calvet - Fotografía: David Ruano - Producción: Nau Ivanow, con el soporte del Grec 2020 Festival de Barcelona y la colaboración de Espacio Checoeslovaquia.



PH: José Caldeira

TEATRO

ESTRECHO / ESTREITO



Compañía: Teatro Experimental do Porto (TEP) y Teatro La María

País: Portugal - Chile

Lugar: Centro Gabriela Mistral GAM - Sala A2

Día y Hora: 25 y 26 de enero / 19:30 hrs.

Duración: 90 min

Valor: Sistema paga lo que puedas \$3.000.- \$5.000.- 10.000.-

Una delegación de Portugal es enviada a Punta Arenas a organizar las actividades de aniversario de los 500 años del "descubrimiento" del Estrecho de Magallanes junto a una comitiva chilena, en un acto de fraternidad entre ambos gobiernos. El encuentro se complica cuando los portugueses insisten en incluir dentro de la celebración la figura de Diogo Alves, quien abandonó la expedición de Hernando de Magallanes para vivir con una comunidad selk'nam, y cuya existencia era desconocida, hasta la reciente publicación de antiguos documentos sepultados por historiadores chilenos.

Los relatos sobre Alves y las comitivas se mezclan con escenas de ficción sobre la expedición de Magallanes, estableciendo una lectura crítica sobre la colonización y la manera en que los relatos oficiales de hechos históricos repercuten en la vida contemporánea. Estrecho / Estreito es una comedia negra, creada de manera colectiva por las compañías Teatro La María (Chile) y Teatro Experimental do Porto (Portugal).

Ficha Artística:

Dramaturgia: Alexis Moreno. - Dirección: Alexis Moreno y Gonçalo Amorim. - Elenco: Alexandra Von Hummel, Gonçalo Amorim, Manuel Peña, Patrícia Gonçalves, Pedro Vilela, Alexis Moreno. - Diseño de Escenografía e Iluminación: Rodrigo Ruiz. - Diseño de Vestuario y Realización Plástica: Catarina Barros. - Asistencia de Vestuario y Realización Plástica: Nuno Encarnação. - Realización y Edición de Vídeos: Alexis Moreno. - Producción: Horacio Pérez y Patrícia Gonçalves. - Asistencia de Producción: Thais Guimarães. - Traducción al Portugués: Maria João Machado.

SAN
TIA
GO
OFF!



PH: Leo de la Parca

DANZA TEATRO MAMI, ELIJO ROSA CÁUSTICO

Compañía: **Movimiento en Colectivo (MEC)**

País: **Colombia**

Lugar: **Centro Gabriela Mistral GAM - Sala A1**

Día y Hora: **25 y 26 de enero / 20:30 hrs**

Duración: **60 min**

Valor: **Sistema paga lo que puedas \$3.000.- \$5.000.- \$10.000.-**



Movimiento en Colectivo/MEC surge a inicios del año 2017 cuando Eduard Mar, coreógrafo-bailarín- pedagogo, y Eduardo Cifuentes actor- bailarín- escritor, deciden unir esfuerzos para desarrollar juntos su trabajo artístico desde la ciudad de Santiago de Cali, Colombia. De esta articulación de saberes – Danza y Teatro- surge su primera producción "Caballeros", inspirada en el trabajo artístico del dibujante colombiano Luis Caballero, en coproducción con el Teatro La Concha. MEC es un grupo de investigación y creación que genera espacios de reflexión en torno al cuerpo por medio de las artes escénicas, con la idea del intercambio entre artistas de diferentes disciplinas. A través de sus procesos artísticos dan a conocer su visión particular de la sociedad, abordando en sus obras hasta ahora, temas como la homosexualidad, las relaciones personales, la violencia intrafamiliar, género e identidad, desarrollando un puente de interlocución entre el arte y la sociedad.

Las obras del repertorio son Caballeros, Actos de fuga, MAMI: Elijo rosa/ Cáustico, Mar abierto, Las bromas de Dios y Criaturas divinas; y cobija las piezas y proyectos que estos dos gestores han creado o participado como artistas independientes en su trayectoria: La guerra interna: Amor..., Ente Hombre, Érase una vez un final no feliz.

Ficha Artística:

Dirección: Eduard Mar y Eduardo Cifuentes - Elenco: Eduard Mar y Eduardo Cifuentes. - Coreografía y Concepto: Eduard Mar - Dramaturgia: Eduardo Cifuentes. - Productor: Gerson Andrade Ochoa. - Coproducción: Teatro La Concha (Cali, Colombia) - Música: Sigur Ros; Budapest Symphony orchestra; Siro Husher; Free the Robots. Alan Lomax, Ryoji Ikeda, Estelita del Llano, Ligia Mayo, Aki Takahashi.



PH: Jordi Buixo

TEATRO DE OBJETOS

EXCALIBUR Y OTRAS HISTORIAS DE ANIMALES MUERTOS



Compañía: Hermanas Pichohueso

País: España

Lugar: Parque Cultural de Valparaíso - Sala Estudio y Centro Gabriela Mistral GAM - Sala N2

Día y Hora: 25 Y 26 de enero en Parque Cultural de Valparaíso / 18: 00 hrs.

29 y 30 de enero en GAM Sala N2 / 20:00 hrs.

Duración: 60 minutos

Valor: Parque Cultural de Valparaíso: **Entrada Liberada con inscripción previa.**

GAM: Sistema paga lo que puedas \$3.000.- \$5.000.- \$10.000

Bienvenidos al Ornitorrincón, el programa de entrevistas donde toman la palabra animales víctimas de la inconsciencia humana: presenta la inconfundible oveja Dolly, reportajes "especiales" de la perra Laika y muchas invitadas.

Las marionetas dirigen este programa grabado en el escenario que se emite, a tiempo real, en la gran pantalla. Con humor negro a lo South Park, crítica del amarillismo de los medios de comunicación y las estructuras de poder, fue premonitorio de la pandemia en 2019.

Ficha Artística:

Una creación de Hermanas Pichohueso - Elenco: Lluqui Portas, Diego Ingold, Marc Homar y Gal·la Peire - Dirección Artística: Diego Ingold y Lluqui Portas - Dirección de Producción: Gal·la Peire Camps - Dirección Técnica: Jaume Miralles y Marc Homar (desde agosto 2019) - Iluminación: Jaume Miralles, Marc Homar y Gal·la Peire (desde agosto 2019) - Sonido: Jaume Miralles, Lluqui Portas y Marc Homar - Dispositivo Audiovisual: Jaume Miralles y Marc Homar

SAN
TIA
GO
OFF!



PH: Joana Linda

PERFORMANCE

MB#6

Compañía: Miguel Bonneville

País: Portugal

Lugar: Centro Cultural Matucana 100 - Sala Patricio Bunster

Día y Hora: 27 y 28 de enero / 19:00 hrs.

Duración: 85 minutos

Valor: Sistema paga lo que puedas \$3.000.- \$5.000.- \$7.000.-



MB#6 es una experiencia de narración autobiográfica. Bonneville trabaja sobre su historia personal como momento de profundo encuentro existencial entre diversas identidades. Invita a algunas mujeres que forman parte de su vida para hablar sobre sí mismas; las historias de cada una de ellas, sin embargo, son devueltas por él, en un doblaje en vivo, que reúne las diferentes historias bajo la misma voz y las funde, haciéndolas parte de un único gran retrato que describe una nueva identidad.

Ficha Artística:

Dirección e Interpretación: Miguel Bonneville - Co-Creación (2008): Sofia Arriscado, Joana Craveiro, Joana Linda, Rita Só, Cláudia Varejão y Sara Vaz - Co-Creación (2018): Isadora Alves, Joana Craveiro, Isabela Figueiredo, Maria Gil, Carlota Lagido, Joana Linda, Mariana SáNogueira, Rita Só, Cláudia Varejão y Sara Vaz - Edición Video: Sofia Arriscado (2008), Joana Linda (2018) - Subtítulos: Joana Linda - Registro Video y Fotográfico: Joana Linda - Traducción: Iberlinguas - Instituto Ibérico de Línguas (2008) - Producción: Teatro do Silêncio.



PH: Juan Carlos Arevalo

DANZA

tuS extremos



Compañía: HURyCAN

País: España

Lugar: Centro Cultural Matucana 100 - Explanada

Día y Hora: 28 de enero / 21:30 hrs.

Duración: 60 min

Valor: Sistema paga lo que puedas \$2.000.- \$4.000.- \$6.000.-

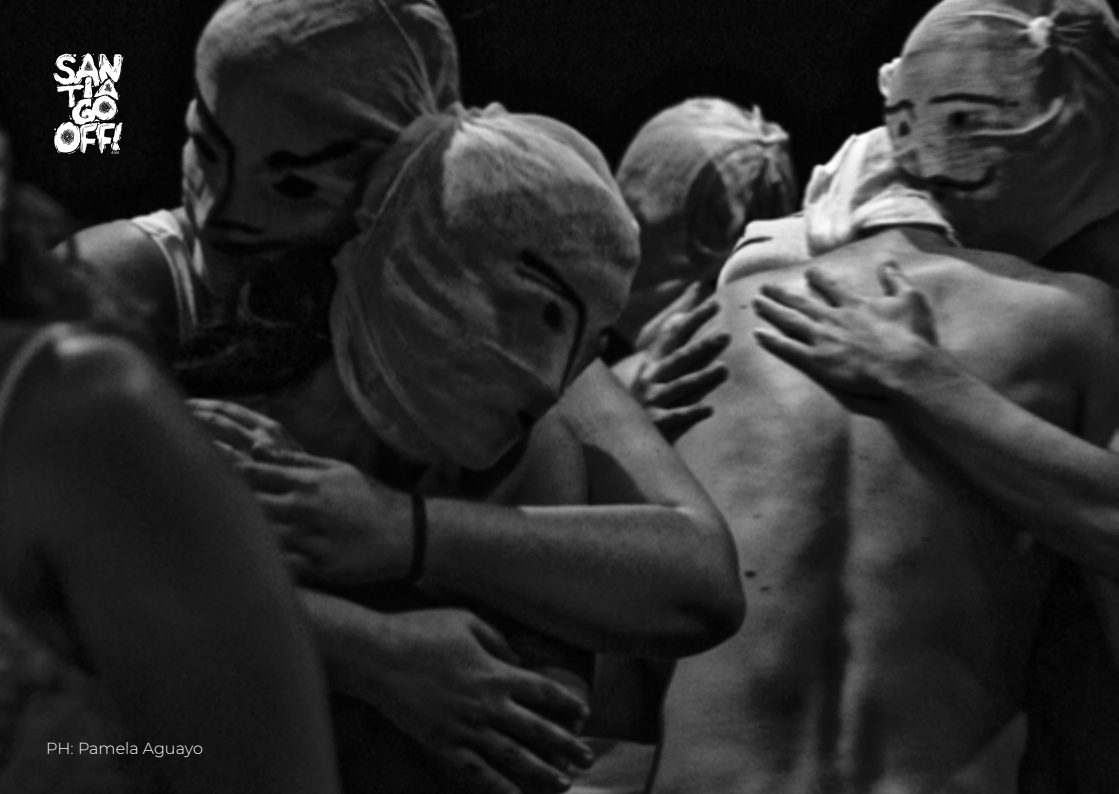
Aún arropados de elementos técnicos, seguimos siendo profundamente animales, cuál seres en busca de sí chocando regularmente con fronteras nuevamente trazadas. Desprovistos de herramientas adecuadas, somos los refugiados climáticos de los cambios importantes de nuestras vidas, atravesando un paisaje hostil. Pero luego de un tiempo, estas mismas circunstancias de crisis pueden mutar la dificultad en potencia, favoreciendo iniciativas vitales de reinención.

Más que el lugar de origen, tal vez importen los espacios atravesados y los compañeros de viaje para construir identidad. Si el cuerpo es un territorio, el abrazo es como una cordillera o una orilla. Representa un espacio de intercambios y recursos nutritivos para el movimiento: una meta, un cobijo, un diálogo.

Ficha Artística:

Coreografía y Dirección Artística: Arthur Bernard Bazin - Elenco: Verónica Toro, Javiera Paz y Arthur Bernard Bazin - Composición Musical: Joaquín Segade
Producción: Cia. HURyCAN - Iluminación: María Otero - Técnico de Iluminación: Josefina Cifuentes - Fotografías: Virginia Rota - Difusión: Lorena Álvarez -
Distribución: Francesca Ceccotti

SANTIAGO OFF!



PH: Pamela Aguayo

TEATRO EL HOLOCAUSTO DEL AMOR

Compañía: Actos Íntimos de Santi Senso

País: España

Lugar: Centro Gabriela Mistral GAM - Sala B1

Día y Hora: 29 y 30 de enero / 19:00 hrs

Duración: 50 minutos

Valor: Sistema paga lo que puedas \$3.000.- \$5.000.- \$10.000.-

El genuino artista español Santi Senso regresa a Chile con la obra "EL HOLOCAUSTO DEL AMOR". En escena estará junto a un elenco de actores y actrices de Chile, con vestuario del uruguayo Fede Pouso. "EHDA" es un "ACTO ÍNTIMO" que desea visibilizar cómo sería la sociedad cuyo mundo estuviese carente de AMOR, ya sea por su pérdida, extinción, abolición, derrocamiento o muerte. Hagamos una alegoría al AMOR ETERNO, al legado que dejamos, y a la necesidad objetiva de éste para mantener la existencia universal, pues sin este sentimiento desaparecería cualquier atisbo de VIDA. ¿Cómo sería el ser humano si nace de un acto sin AMOR? ¿Qué causa el desAMOR para no desearAMAR jamás? ¿Qué peligros y ventajas podríamos encontrar si como seres sociales, e individuos, careciésemos de AMOR pero no del resto de sentimientos primitivos como el miedo, asco, tristeza, odio? Senso propone esto: "POR AMOR NO MATO. CON AMOR".



Ficha Artística:

Director y Actor: Santi Senso - Vestuarista: Fede Pouso - Compositor Musical: César Barco Manrique - Coreógrafo: Miguel Ángel Punzano - Edición de las Audiovisuales: Alejandro Pajuelo - Producción y Ayudante de Vestuario: Silvana Pouso - "Elenco de Amor" está compuesto por actores y actrices de Chile como María Olga Matte Lira, Daniela Stay, María Jesús Miranda, entre otros artistas del laboratorio que se realizará.



PH: Jaime Manríquez

DANZA TEATRO

ACTOS DE FUGA



Compañía: Movimiento en Colectivo (MEC)

País: Colombia

Lugar: Teatro Mori Bellavista

Día y Hora: 29 y 30 de enero / 20:30 hrs.

Duración: 65 minutos

Valor: Entrada General \$5.000.-

ACTOS DE FUGA es una obra de Danza Teatro que explora situaciones cotidianas y las transforma en momentos inexplicables y absurdos haciendo uso de la comedia y la fantasía. Se denomina actos de fuga a la ruptura de las situaciones cotidianas que, puestas en escena, crean otras realidades a través del movimiento como eje central de la propuesta. La dramaturgia de la obra es escrita por Eduardo Cifuentes, cocreador de la obra, quien reinterpreta situaciones narradas por los bailarines y actores, abordando el tema de la muerte y la indiferencia del hombre frente a la vida; creando una visión desenfocada de la realidad. La experiencia de un hombre con la muerte de su hermano y las versiones de los acontecimientos de la historia, son el eje dramático de la obra, que permiten jugar y explorar con sucesos desconocidos. Dentro de la obra, la tragedia se envuelve en lo cómico como una fiel copia de las reacciones de la sociedad frente a los dramas de los otros, convirtiéndola así en otras realidades.

Ficha Artística:

Dirección: Eduard Mar y Eduardo Cifuentes - Elenco: Gerson Andrade Ochoa, Jason Escudero, Francisco Sierra, Johns Johns Sánchez, Helber E. Sepulveda y Eduardo Cifuentes. - Dramaturgia: Eduardo Cifuentes. - Diseño y vestuario: Natalia Riaños, Kelly Vega y Darlín Duarte. - Productor: Gerson Andrade Ochoa. - Coproducción: Festival Brújula al Sur (Cali, Colombia) - Música: Goran Bregovic, Ninos du Brasil, Beethoven, Juan Mendoza, Denez Prigent.

**SAN
TIA
GO
OFF!**



PH: Joan Vidal

TEATRO ÁNIMA

Compañía: Jeroni Obrador

País: España

Lugar: Taller Siglo XX

Día y Hora: Funciones: 29 y 30 de enero / 19:00 hrs.

Taller: 24 al 28 de enero / 14:00 hrs a 17:30 hrs.

Duración: 50 minutos

Valor: Adhesión Voluntaria



Ánima es un nuevo género teatral en el que el espectador acude de forma convencional desde su butaca a un entrenamiento emocional con los actores, quienes lo convierten en espectáculo en el Santiago off a través de creaciones libres sobre tres poemas de autores chilenos como Mauricio Redolés, Gabriela Mistral, Violeta parra y tres autores traducidos del catalán como Antònia Vicens, Antoni Vidal Ferrando y Pau Vadell.

Este montaje surge de un taller de 15 días con los intérpretes.

Ficha Artística:

Jeroni Obrador es director, dramaturgo, productor y especialista en la emoción desde la técnica actoral como herramienta de gestión emocional desde el cuerpo.



ARTES
ESCÉNICAS
DIGITALES

SAN
TIA
GO
OFF!

PH: IONTANO

DANZA

DÉBORA

Compañía: Amateur

País: Chile

Lugar: www.santiagooff.com

Días: 21 y 22 de enero - Disponible por 48 horas

Duración: 15 minutos

Valor: Entrada Liberada



DÉBORA es una obra de danza contemporánea, performance y teatro físico que narra la biografía de un ser atemporal confinado en un antiguo departamento de Valparaíso que, presionado por el encierro, transita por los espacios de su casa en un delirio surreal y alucinante. Esta historia experimenta el estado psíquico de un ser creativo atrapado en sus cárceles mentales, que se ve limitado social, física y emocionalmente en pandemia, perdiendo totalmente su identidad. Débora expondrá la intimidad de su hogar y de su mente reencarnándose en veinte cuerpos diversos en estados, corporalidades y personalidades, a través de un viaje sensitivo y fascinante que mezcla lo cotidiano con sus deseos, fantasías, placeres y oscuridades. "DÉBORA - TU DELIRIO ES SER UN ARTISTA"

Ficha Artística:

Dirección General: Marco Ignacio Orellana - Director de Fotografía: Raffael Russo - Producción Musical: Enya de la Jara - Producción General: Cia Amateur - Foquista: Diego Miranda - Gaffer: Rodrigo "Pato" Vergara - Eléctrico 1: Daniel Leyton - Eléctrico 2: Ulises Moya - Eléctrico 3: Esteban Mendoza - Prod técnico: Sebastián Astudillo - Montajista: Raffael Russo - Rental: Baffilms - Movimiento y Dramaturgia: Marco Ignacio Orellana y Cia Amateur - Equipo Arte: Stephanie Cofré, Álvaro Altamirano, Nicolás Espinoza y Cia Amateur - Styling & Hair: Alonsx Tercerx - Vestuario: Nicolás Espinoza - MUA: Álvaro Altamirano, Habib de la Jara, Martín Gutiérrez - Fotografía Fija: Lontano - Documentalista: Fernanda Gallardo - Performers: Amapola Cid (Débora), Álvaro Altamirano, Martín Gutiérrez, Habib de la Jara, Matías NoAngel, Natacha Arjell, Fran Olivera, Franko Ruiz-Vicencio, Carolina Terrazas Araya, Francisco Peña Donoso, Genoveva Ibieta Placencia, Elías Araya Oyanedel, Miguel Soto Echeverría, Isa Moraga Córdova, Anastasia Mercury, Stephanie Cofré, Julia Ibartz, Charly Williams, Priscila Rivas y Catalina Riveras - Gráficas y Diseño de Collage: Cecoll - Co-Productor Ejecutivo: Raffael Russo, Cia Amateur y Marco Ignacio Orellana - Catering: Cia Amateur / El Carro (Valparaíso) - Agradecimientos: Carolina Terrazas Araya y Alonsx Tercerx (Casa), Comunidad Edificio Eleuterio Ramirez, Teresa Espinoza Muñoz (Madre Débora), Jaime Leiva y Cia Amateur.

PH: Carina Aparecida

TEATRO OCULTAS

Compañía: Sara Marchezini

País: Brasil

Lugar: www.santiagooff.com

Días: 23 y 24 de enero - Disponible por 48 horas

Duración: 25 minutos

Valor: Entrada Liberada



La ópera prima de la artista Sara Marchezini se estrenó en 2021 utilizando recursos de la Ley Aldir Blanc n°14/2020, y utiliza un lenguaje expresivo con rasgos autobiográficos para mostrar los vínculos entre la mujer salvaje ancestral y la brujería contemporánea. La obra mezcla el documental, la danza, la poesía, las artes escénicas y los lenguajes audiovisuales para exponer la larga lucha de las mujeres contra la opresión y la explotación de sus cuerpos durante los últimos 400 años. *Ocultas* se inspira en figuras femeninas en la trayectoria del performer, en el concepto de "performing knowledge" (Grada Kilomba) y en ideas basadas en las autoras Silvia Federici, Clarissa Pinkola Estés, Jeffrey B. Russell y Brooks Alexander.

Ficha Artística:

Creación, Dirección y Performance: Sara Marchezini - Guión: Pedro Parisi y Sara Marchezini - Cámara, Edición y Acabado: Carina Aparecida - Dirección de Fotografía: Carina Aparecida y Sara Marchezini - Edición de Sonido: Sara Marchezini y Carina Aparecida - Voz y Poesía: Sara Marchezini - Apoyo: Coletivo Teia y Denise Fantini - Producción: Pedro Parisi y Sara Marchezini - Diálogo de Audio: Grandma Ildênia - Canciones: "Salvador" - Egberto Gismonti, "El toque del barravento" - Mestre Caçapava, "Hekate" - "An Danza", "Ábrete Corazón" - Laboratorium Piesni.



PH: Sol Figueroa Rodríguez y Mario VV

TEATRO FEDERICO, LA LUNA HA DESAPARECIDO

Compañía: CAPRA Arte Colectivo

País: Chile

Lugar: www.santiagooff.com

Días: 25 y 26 de enero - Disponible por 48 horas

Duración: 55 minutos

Valor: Entrada Liberada



FEDERICO, LA LUNA HA DESAPARECIDO se constituye como un sueño ritual de muerte. Un homenaje póstumo al cuerpo desaparecido de Federico García Lorca. Nace como un trabajo audiovisual, que se basa en el montaje teatral "Federico, todos los muertos", para profundizar en los últimos momentos del poeta andaluz antes de su asesinato. A modo de cuerpo coral, los y las performers conforman la voz de Federico en representación de todas, todes y todos los asesinados del mundo por crímenes de lesa humanidad. "Ese de los García ese de los Lorca" vive las últimas horas de su vida sin entender claramente los porqué de su asesinato ¿Rencillas familiares unidas a pensamientos políticos divergentes? ¿El poder del teatro o su homosexualidad? En este devenir, la esperanza, las imágenes simbólicas, los golpes de los opresores y la música, se encuentran presentes en el entramado del desenlace fatal.

Ficha Artística:

Dirección general y Guión: Soledad Figueroa R. Dirección audiovisual y Montaje: Julio Lobos S. y Mario VV. - Universo sonoro y Asistencia de Dirección: Cristian Aros A. - Animaciones: Mario VV. - Producción: Daniela Eichen Q. - Elenco: Cristian Aros A., Mariel Castro C., Natalia Elgueta A., Jorge Ortiz C. - Performer invitado: Mario Vernal V. - Interpretación en Piano: Rodrigo Henríquez A. - Voces cantadas: Cristian Aros, Mariel Castro y Soledad Figueroa -Colaboraciones y trabajo en el montaje teatral que aportó para la creación del audiovisual: Composición piezas en piano montaje teatral original: Pablo Serey Z. - Diseño Integral Montaje Teatral Original: John Álvarez E. - Diseño Gráfico Montaje Teatral Original: Pedro Gramengna A. - Asistencia de Producción Montaje Teatral Original: Elica López - Colaboraciones Externas: Mezcla y Masterización "Canción final" & "Canción de la guardia civil": Carlos Cajiao.

PH: Omar Zyami

TEATRO

MARCOS DE GUERRA (KRIEGSRAHMEN)

Compañía: what about: fuego

País: Alemania

Lugar: www.santiagooff.com

Días: 27 y 28 de enero - Disponible por 48 horas

Duración: 65 minutos

Valor: Entrada Liberada



¿Cómo aparece la guerra en nuestro imaginario? ¿Cómo representan los medios de comunicación los conflictos sociales? ¿Qué significa ser espectadorxs del sufrimiento de lxs demás? Una performer, una oradora y tres técnicxs se suben al escenario para re-especificar 32 fotografías icónicas de guerras y conflictos del mundo. Cada imagen corresponde a un acontecimiento entre 1989 y 2021, desde el año de nacimiento de la performer hasta hoy. A través de la luz, el sonido, audiodescripciones y el cuerpo, el escenario se transforma en un laboratorio donde las fotografías se deconstruyen y se vuelven a escenificar. La performance es una práctica crítica y al mismo tiempo un ritual, en el que los gestos corporales que hacen referencia al pasado, cobran vigencia en la actualidad.

Ficha Artística:

Dirección: María Giacaman - Elenco: Ignacia González - Dramaturgista: Miriam Bini Schmidt - Dramaturgia: Colectiva - Escenografía: Linda Bühlmann - Diseño Lumínico y Audiovisual: Friederike Hänsel - Diseño Sonoro, Drum Machine y Voz: Szerafina Schiesser - Diseño Sonoro y Técnica: Juan Giacaman - Producción: Carina Kluge - Cámara: Robin Alberding & Simon Vorgrimmier - Montaje: Robin Alberding - Fotos: Omar Zyami



PH: Dramaturgia Pirata

PERFORMANCE

LA MUJER QUE SE TRANSFORMA EN MÁQUINA

Compañía: Dramaturgia Pirata

País: Chile

Lugar: www.santiagooff.com

Días: 29 y 30 de enero - Disponible por 48 horas

Duración: 26 minutos

Valor: Entrada Liberada



LA MUJER QUE SE TRANSFORMA EN MÁQUINA, es un proyecto de video-teatro, el cual se basa en el ensayo Manifiesto para cyborgs de la bióloga e historiadora de la ciencia Donna Haraway. La obra relata el viaje de transformación de la androide K-1000 a las bases de un sistema tecnológico integrado, que la hace preguntarse por la condición de ser mujer y ser máquina. La obra introduce el lenguaje del video multimedial y del sonido electrónico, instalando una relación virtual entre la mujer y el coro, dentro de un universo de ciencia ficción.

Ficha Artística:

Dirección: Tamara Figueroa AS. - Dramaturgia: Sebastián Farah a partir de "Manifiesto para Cyborgs" de Donna Haraway, traducido por Sofía Bras Harriott.
- Director Técnico: ParasitoRaro - Video: Keka Taucán - Sonido: Spec Cámara: Carol Mckenzy Mcloud - Vestuario: Lian Gallano - Intérpretes: Claudia Cabezas, Naldy Hernandez y Emma Westfall - Producción: Abril Sandoval Espinoza - Comunicaciones: Matías Salinas Valenzuela - Idea Original: Dique5.



MÚSICA
PRESENCIAL &
DIGITAL

SAN
TIA
GO
OFF!



PH: Marcuse

MÚSICA PRESENCIAL

ASTROPOETAS

País: Chile

Lugar: Centro Cultural de España

Día y Hora: 22 de enero / 19:30 hrs.

Duración: 50 minutos

Valor: Aporte Voluntario



ASTROPOETAS es una banda de Hip Hop de Santiago, Chile, nacida el 2017 a partir de sesiones de freestyle organizadas y dirigidas por sus integrantes, Flako Ibar, Noco, E6 y Matisein. Con un disco y dos EPs bajo el brazo, han tenido una agitada carrera, presentándose en importantes escenarios de Chile (Stgo Off, M100, GAM, etc.) y de Europa (Festival STAMP! en Hamburgo, seguido de presentaciones en Berlín y París). También son los fundadores de Bitacorap, taller de improvisación y rap.

Ficha Artística:

Voz, Letras: Moises Angulo - Voz, Letras: Simon Leiva - Voz, Letras, Beats, Guitarras, Bajos, Sintetizadores: Nicolás Aguirre - Voz, Guitarras, Bajos, Sintetizadores, Producción Musical: Matías Escudero - Iluminador y Visuales: Marcelo Salinas - Stage manager: Iván Ossandón



PH: fluirstudio

MÚSICA PRESENCIAL

CRISTIAN FARFÁN

País: Chile

Lugar: Centro Cultural de España

Día y Hora: 22 de enero / 20:25 hrs.

Duración: 50 minutos

Valor: Aporte Voluntario



CRISTIÁN FARFÁN es un Percusionista y Cantante Chileno. Luego de una intensa trayectoria como baterista y percusionista en bandas entre las que se destacan Los Secuazes, Pasto Seco y Garras de Amor, en el 2020 comienza su carrera como músico solista, y tal como lo auspicia su primer EP "AL OTRO LADO", esta vez cambia su lugar en el escenario para, con guitarra en mano, presentar un amplio espectro de sonidos y texturas ofreciendo un recorrido por los ritmos y melodías de América Latina.

Esta atmósfera de romper los límites en lo musical se plasma también en su contenido, abordando temáticas en las distintas dimensiones, desde el amor romántico hasta la evolución de lo social.

Su música, desarrollada principalmente desde la percusión, es una invitación a disfrutar de los ritmos latinoamericanos en toda su extensión, con contenido humano que busca no caer en la retórica, sino más bien entregar un mensaje descifrable y cercano. Hoy, Cristián Farfán cuenta con un EP editado en todas las plataformas de música digital cuyos temas son de su completa autoría. Producido por Álvaro Farfán y Mezclado/Masterizado por Gerónimo Labrada Fernandez, Ganador de un Latin Grammy en 2017.

Ficha Artística:

Solista: Cristián Andrés Farfán Galleguillos. - Guitarrista: Álvaro Andrés Farfán Galleguillos. - Bajista: Nicolas Esteban Galaz Goyenechea. - Percusionista: Nicolas Castro Alvarez. - Baterista: Yuliano Andrés Troncoso Alvarez. - Ingeniero de Sala: Geroimo Labrada Fernandez. - Ingeniero de Monitores: Anibal Alexis Pinto Gonzalez. - Roadie: Freddy Ernesto Farfán Reyes. - Iluminador: Jean Guzman.

SAN
TIA
GO
OFF!



PH: Camila Azcarate

MÚSICA PRESENCIAL

LA MUCHACHA



País: Colombia

Lugar: Centro Cultural de España

Día y Hora: 22 de enero / 21:15 hrs.

Duración: 60 minutos

Valor: Aporte Voluntario

El proyecto musical de La muchacha es un manifiesto sonoro, que nace de una investigación de las raíces musicales de su pueblo, reconociendo los orígenes latinoamericanos y el fuerte arraigo a la tradición de cantautores. Con un formato de voz y guitarra, La Muchacha explora los matices de ritmos colombianos y la rica mixtura que se genera entre lo popular, lo folclórico y las nuevas músicas del mundo.

Ha circulado con éxito sus tres discos: Polen, Canciones crudas y Más canciones crudas por el territorio colombiano en Festivales y teatros como Músicas al parque, el Teatro Mayor Julio Mario Santodomingo, Mercados Culturales como el Boom, Circular y Mapas en Tenerife. En el 2021 y 2022 realizó su primera gira en España recorriendo Bilbao, Madrid, Barcelona y Santa Cruz de Tenerife con los escenarios llenos en todas las ciudades. Ha tomado un posicionamiento destacable en las plataformas de streaming con una comunidad que supera los 300 mil oyentes mensuales.

Su música, editado por el sello local in-correcto y su circulación gestionada por la productora cultural PopUp Art, habla entre muchas cosas de defensa de la vida y de la resistencia de las comunidades, los territorios, el amor, y la complicidad entre el humor y la sátira.

Actualmente La Muchacha trabaja en su cuarto disco con un formato nuevo que incluye contrabajo y batería con los músicos Miguel Velásquez Matijasevic y Camilo Bartelsman; La Muchacha presentará por primera vez los aires colectivos de su trabajo con el disco Los ombligos.

Ficha Artística:

Intérprete, Compositora y Guitarrista: Laura Isabel Ramírez Ocampo La Muchacha - Producción Ejecutiva: PopUp Art, Vanessa Severino y Grace McCormick

- Producción General y Stagemanager: Santiago Navas - Sello: Incorrecto



PH: Gabriel Inostroza Arancibia @gaboinosaran

MÚSICA PRESENCIAL

MERYROUS

País: Chile

Lugar: Centro Cultural de España

Día y Hora: 23 de enero / 20:00 hrs.

Duración: 50 minutos

Valor: Aporte Voluntario



MeryRous nace el año 2013, con formación power trío. A lo largo del tiempo sufre muchos cambios de formación e incorporación de nuevos integrantes, ampliando su sonido y posibilidades musicales y dando forma a su estilo actual, más Funk, fusionado con Rock, Soul y Jazz. El año 2016 firman un contrato con el Sello Iged Records por la grabación de su primer disco, el cual fue lanzado en enero de 2019 y está disponible en todas las plataformas digitales. Sus letras cuentan historias de amor y desamor, vida ciudadana, y las diferentes situaciones que nos toca vivir y enfrentar. Con 8 años de trayectoria, habiéndose presentado en escenarios como Bar Rockaxis, SCD, Teatro Cariola, Maipeluza, entre otros. Con sus potentes baterías, melódicas cuerdas además de su fuerte y encantadora voz femenina, MeryRous se mantiene vigente, tocando y creando música de bohemia y de vida.

Ficha Artística:

Vocalista, Compositora: Rocío Donoso - Guitarrista, Compositor: Diego Videla - Bajista, Compositor: Tristán Vilugron - Baterista, Compositor: Mario Azu - Productor, Imagen y Sonido: Gabriel Inostroza

SAN
TIA
GO
OFF!



PH: Ana María Fuentes Serrano

MÚSICA PRESENCIAL

VILLAMILLIE



País: Chile

Lugar: Centro Cultural de España

Día y Hora: 23 de enero / 21:00 hrs.

Duración: 50 minutos

Valor: Aporte Voluntario

Con géneros musicales populares de Chile y Latinoamérica como punto de partida, Villamillie desarrolla un trabajo donde cada tema busca su propia forma de interpretación, variando entre una ejecución tradicional de tonadas, cuecas y vals a búsquedas experimentales que investigan diversas posibilidades de estos estilos, probando repeticiones de frases, cambiando timbres, trasponiendo guitarras eléctricas o agregando ambientes sonoros con sintetizadores o drum machine, aparte de la guitarra y la voz como elementos centrales. Detrás de esta propuesta están el músico Juan Pablo Villanueva, guitarrista, compositor y cantautor, quien integra las agrupaciones La Gallera, banda de culto de cueca con más de 18 años de trayectoria, y Hoppo!, grupo chileno mexicano que tiene como vocalista a Rubén Albarrán (Café Tacuba); y Marcela Millie, actriz y cantante en varios proyectos teatrales y musicales, donde destaca por su calidad vocal, y que ha formado parte de la compañía Teatro La Provincia por más de 15 años. Ambos artistas trabajan como dúo desde hace 11 años. Componer canciones para obras teatrales, y temas seleccionados para el premio a la música de raíz folclórica Margot Loyola de la SCD (2018, 2019, 2021), destacan entre sus labores, a la que hoy se suma la publicación de La Flor del Anheló, su primer álbum, que incluye 13 canciones, 11 originales y 2 tradicionales, que tiene a Marcela en voz y percusiones, mientras que Juan Pablo está a cargo de la guitarra, bajo, sintetizador, sampler y voz. Las letras de las canciones hablan de amor, de migración, de territorio y refrescan métricas tradicionales (décima, romance, coplas) actualizando la mirada de nuestra música folclórica.

Ficha Artística:

Autora, Voz, Percusión: Marcela Millie.- Compositor, Voz, Guitarra, Ukelele, Teclados, Sintetizador y Ambientes: Juan Pablo Villanueva. - Teclado, Percusión y Acordeón: Cristian Mancilla. - Diseño Escénico: Catalina Devia. - Sonido: Christopher Aedo.



PH: Rodrigo Rojas

MÚSICA PRESENCIAL

RESISTENCIA FEMENINA

MARÍA PAZ SANTIBÁÑEZ

País: Chile

Lugar: Centro Gabriela Mistral GAM - Sala A1

Día y Hora: 29 y 30 de enero / 20:30 hrs.

Duración: 80 minutos

Valor: Sistema paga lo que puedas \$3.000.- \$5.000.- \$10.000



Resistencia femenina de María Paz Santibañez (piano), es un proyecto de creación de obras por el respeto a los Derechos Humanos y la dignidad de las personas. Las obras para piano y cacerolas son de compositoras y compositores internacionales, escritas luego de la revuelta chilena de 2019. Las Tesis inspiran la obra basada en su reconocida performance, parte del programa de los conciertos. En tiempos de Covid, naturalmente resistimos desde lo « no esencial ».

Ficha Artística:

Concepción y Piano : María-Paz Santibañez. - Dirección Escénica : Glyslein Lefever. - Arte Visual y Proyección de Imágenes: Lorena Zillieruelo. - Apoyo Técnico y Registros Video: Daniel Sandoval.

SAN
TIA
GO
OFF!

PH: Tute Delacroix

MÚSICA DIGITAL

ANAHÍ ARIAS

País: Argentina

Lugar: www.santiagooff.com

Día y hora: 27 de enero / 20:00 hrs. (Chile)

Duración: 30-45 minutos

Valor: Aporte Voluntario



Anahí Arias es cantante, compositora y productora argentina. Su música recorre los escenarios del mundo llevando una fascinante fusión de música de América Latina con bases electrónicas y tendencias urbanas. Nominada a los Premios Gardel 2020 por su álbum "Ceremonia", Arias cuenta con una amplia trayectoria, presentándose en los principales escenarios de Argentina, México, Colombia y en dos giras europeas, donde estuvo a cargo del cierre del Fem Fest en las fiestas de San Isidro en Madrid.

Ficha Artística:

Anahí Arias: cantante, compositora y productora argentina.

SAN
TIA
GO
OFF!

PH: Juan Cuadros

MÚSICA DIGITAL

LATENAZ

País: Colombia

Lugar: www.santiagooff.com

Día y hora: 28 de enero / 20:00 hrs. (Chile)

Duración: 30-45 minutos

Valor: Aporte Voluntario



Una mujer que se desgarran en el escenario para contar sus historias y contagiar al público con la intensidad de sus emociones, amante de los sonidos de antaño como el tango, vals y en general de la música latinoamericana, esta esencia la pone al servicio del rock y el blues para amalgamar algo que ella denomina rockarrabal, eso es Latenaz.

Su talento ha sido protagonista de grandes tarimas y escenarios con proyectos como Supervclcro y Flora Canibal, su música ha sido sincronizada en grandes seriados y películas en latinoamerica. En 2020 fue catalogada como una de las 3 mejores voces femeninas según Radionica, radio pública de Colombia. En 2021 participó en los Mercados Culturales del Bomm y Circulart, siendo uno de los showcases más destacados. Así mismo participó con éxito en el Festival Idartes 10 años (Rock al Parque) y fue una de los voces femeninas invitadas al concierto homenaje a Totó La Momposina.

El 2022 inicia con su presentación en el Festival Centro de Bogotá y llega al Festival Off de Chile con su delirante show rockarrabalero que tendrá canciones de su primer álbum Canto al Amor, sus sencillos No Hay Palabras, Mi Buena Suerte y Sacar de mí, su más reciente single que hace parte de una trilogía de nuevas canciones pertenecientes a su nuevo álbum y que serán presentadas en esta edición del festival. ¡¡¡ Prepárense para rockarrabalear !!!

Ficha Artística:

Tana Vallejo (letra y música de todas sus obras) - Músicos: Camila Moreno: Baterista, Jorge Andrés Suárez: Guitarra, Nicolás Junca: Guitarra, Juan Cañón: Bajo - Management y Booking: Francisco Tapiero - Productor Musical: Oliver Camargo - Sello: Mantarraya Music



PH: Sofía Martinsen

MÚSICA DIGITAL

MACA MONA MU



País: Argentina

Lugar: www.santiagooff.com

Día y hora: 29 de enero / 20:00 hrs. (Chile)

Duración: 30-45 minutos

Valor: Aporte Voluntario

Maca Mona Mu (Buenos Aires, 1988) es cantante, compositora y multi-instrumentista. Ganadora de la Bienal de Arte Joven 2019 de la Ciudad de Buenos Aires.

Su álbum "Kalanchoe" fue nominado a los Premios Gardel a Mejor Álbum Pop Alternativo. Ha editado tres álbumes hasta el momento. SEMILLAS (2013) su primer álbum, con 13 canciones de raíz folklórica. BAMBÚ (2019) álbum triple inspirado en la fortaleza y flexibilidad de esta planta. Cuenta con 18 canciones eclécticas y con la participación de notables voces invitadas: Hilda Lizarazu, Paula Neder y Luciana Mocchi.

KALANCHOE, también editado durante 2019 tras haber ganado la Bienal de Arte Joven de Buenos Aires 2019, presenta siete canciones originales realizadas bajo la producción artística integral de Lucy Patané y cuenta con la participación de Lula Bertoldi y Nahuel Briones. Actualmente se encuentra produciendo, junto a Andres Mayo, su próximo álbum, que se lanzará durante el primer semestre del 2022. Con su estilo único Maca Mona Mu conversa con diferentes géneros musicales que se cruzan resaltando su ecléctica identidad y, a su vez, convive con el latido del corazón de nuestra raíz.

Ficha Artística:

Maca Mona Mu: cantante, compositora y multiinstrumentista argentina.



APERTURA DE PROCESOS

PRESENTACIÓN DEL PROYECTO

A TIENTAS. CRÓNICA DE UN SUICIDIO.

Por Carol Méndez Montabone

Día y Hora: 20 de enero de 20:00 hrs. a 21:00 hrs.

Lugar: Espacio C&T, Concha y Toro 38 (Metro República)

Obra inspirada en el caso de Antonia Barra cuya temática es el suicidio en casos de mujeres abusadas.

A partir de un texto fragmentado, busca compartir la visión de una de estas mujeres, su mundo interno, la forma en que viven su agresión y deciden su muerte, exponiendo a realidad de la violencia de género que ha sido normalizada por la sociedad patriarcal y generado impunidad para los agresores y la revictimización de las agredidas.

PRESENTACIÓN DEL PROYECTO

E.M.A ENCICLOPEDIA DE MUJERES EN EL ARTE.

Por Angie Giaverini

Día y Hora: 28 de enero de 16:00 hrs. a 17:30 hrs.

Lugar: Espacio Checoslovaquia.

E.M.A - Enciclopedia de Mujeres en el Arte, es un proyecto de enciclopedia virtual, una plataforma especializada en la participación de las mujeres en el arte en Chile. Un espacio inspirado en mujeres creadoras fundacionales en la historia del arte en Chile. Un proyecto que investiga, crea y difunde contenidos originales inspirados en mujeres artistas de las artes escénicas, la música y las artes gráficas.

PRESENTACIÓN DEL PROYECTO

MOSCAS APLASTADAS SOBRE LA VENTANA QUE DA AL BOSQUE.

Por Carla Zúñiga y Claudio Fuentes / La Fulana Teatro

Día y Hora: 28 de enero de 17:30 hrs. a 19:00 hrs.

Lugar: Espacio Checoslovaquia.

Moscas aplastadas sobre la ventana que da al bosque, indaga sobre la individualidad de la política, la idea de aparente libertad, la confusión de conceptos, la idolatría de la persecución, la invisibilidad del todo, el cuestionamiento de la gobernanza y cómo se manifiestan los sistemas de opresión en la sociedad y sus efectos en el cuerpo y la vida, buscando establecer preguntas respecto a lo omnipresente del poder.

PRESENTACIÓN DEL PROYECTO

EL MALDITO QLO.

Por María José Pizarro

Día y Hora: 29 de enero de 16:00 hrs. a 19:00 hrs.

Lugar: Espacio Checoslovaquia.

Eva Valeska lleva seis días esperando a su pololo el que se fue sin decir nada. Al volver, Jeison, no habla, sólo se encierra en lo que parece ser un dormitorio. Eva Valeska desde el otro lado de la puerta, intenta saber dónde estuvo, con quién estuvo y qué fue lo que hizo.

SAN
TIA
GO
OFF!

ESCUELA
OFF

ARTES ESCÉNICAS Y EDUCACIÓN 2022

Escuela Off 2022 enmarcará su trabajo en torno al arte y la educación y a los cruces que existen entre ellas. Más allá de la educación artística propiamente tal, lo que se busca es reconocer las diversas herramientas que entregan las artes escénicas para propiciar aprendizajes significativos y a su vez instalarse como necesarias y transversales al modelo educativo actual.

Además, contaremos con dos encuentros formativos internacionales que concluirán en muestras finales con funciones en nuestro festival y una residencia artístico - formativa a cargo de la compañía de teatro de calle La Patriótico Interesante.

Todas las actividades de Escuela Off son gratuitas.



ÁNIMA.

TALLER ENTRENAMIENTO EMOCIONAL CON PRESENTACIÓN FINAL.

Facilita: Jeroni Obrador (España)

Lugar: Sala Isidora Aguirre del Centro Cultural Estación Mapocho, Plaza de la Cultura s/n. y Taller Siglo XX

Día y Hora: Del 10 al 30 de enero de 14:00 hrs. a 17:30 hrs. (funciones el 29 y 30 de enero).

Dirigido a: actorxs, bailarinxs y músicxs.

Cupos: 8

Buscaremos desarrollar la capacidad de reconocer la emoción ante el sentimiento, para poder autoanalizar la conducta emocional dentro de las relaciones personales y del personaje de ficción, así como hacer una memoria emocional corporal como metodología de trabajo. A modo de finalización de este taller, montaremos 6 poemas a través de las emociones básicas: ira, alegría, tristeza, sorpresa, asco y miedo.

Jeroni Guiem Obrador es dramaturgo, director y actor especializado en la pedagogía de la emoción así como en teatroterapia. Es reconocido internacionalmente por textos y montajes como "La guerra de las imágenes" o "Magallanes.0" Acaba de montar su primera obra de entrenamiento emocional para todos los públicos: "Ánima", reconocida por los medios e instituciones en su investigación y montaje como nuevo género teatral. Es propietario de la productora escénica Tshock Cultura Emocional y la plataforma Intelsoul.



CUERPO, ESTÉTICA Y ACCIÓN:

UNA PROPUESTA PARA EL TRABAJO ESCÉNICO.

Facilita: Jorge Ferrada Sullivan

Lugar: Sala de Conferencias 2 / Centro Gabriela Mistral GAM

Día y Hora: 20, 21 y 22 de enero de 10:00 hrs. a 19:00 hrs.

Dirigido a: artistas escénicos y visuales.

Cupos: 20

El taller propone abordar ciertos cruces entre el pensamiento filosófico contemporáneo - ideas matrices de la fenomenología y la deconstrucción - con las prácticas de producción artística en sus procesos formativos y educativos para intérpretes y artistas. Se valoran y resignifican nociones como el cuerpo, la impronta del gesto, la poética escénica, la representación de lenguajes en la obra, entre otros. Este entre-tejido conceptual puede transformarse en un aporte a la educación artística y a la formación de futuros artistas en la escena chilena.

Jorge Ferrada Sullivan es Doctor en Filosofía y Magíster en Artes de la Universidad de Chile. Curador y artista visual autodidacta. Académico Asociado de la Carrera de Pedagogía en Artes de la Universidad de Los Lagos, Puerto Montt. Ha publicado en revistas nacionales e internacionales en áreas como filosofía, arte, estética, epistemología y educación. Profesor en seminarios de tesis e investigación y docente en pregrado y postgrado (Magíster y Doctorado). Además, es responsable de cargos directivos, supervisando procesos de gestión, desarrollo disciplinar y curricular ligados a las artes. Investigador sobre pensamiento complejo, fenomenología, deconstrucción, arte, educación estética y educación artística. Se desempeñó como Secretario académico del Departamento de Humanidades y Artes. Actualmente es Consejero Titular de la unidad de postgrado y titular del Comité Científico y Ético de la Universidad de Los Lagos. Fue, recientemente, coordinador del Magíster en Educación, sede Puerto Montt de la Universidad de Los Lagos. Conferencista en Congresos y Seminarios con ponencias a nivel nacional e internacional. Ha publicado libros en torno al problema del arte, la estética y la producción de obra contemporánea.



ECOSISTEMA CREATIVO, NEUROCIENCIAS APLICADAS A LAS ARTES.

Facilita: José Araya

Lugar: Sala Isidora Aguirre del Centro Cultural Estación Mapocho, Plaza de la Cultura s/n.

Día y Hora: 28 de enero de 10:00 hrs. a 19:00 hrs.

Dirigido a: artistas educadores, docentes, pedagogos/as, educadores en casa e interesdxxs en las neurociencias aplicadas a la educación.

Cupos: 30

El taller tiene como objetivo compartir contenidos actualizados respecto a los aportes que el arte ofrece a la educación a partir de diversos estudios provenientes de las neurociencias cognitivas, entre otros, bajo la premisa de que el arte y sus efectos deben ser un derecho para las personas.

José Araya es director y actor, licenciado en artes y diplomado en Neuro-aprendizaje y Neuro-diversidad aplicada. Desde el 2012 realiza el taller Ecosistema Creativo para docentes y artistas educadores en diversos establecimientos educacionales del país. Ha sido parte del equipo de artistas educadores de los programas ACCIONA del Mincap y Teatro en la Educación de Fitam. Desde el año 2020 es docente del Liceo Experimental Artístico de Santiago LEA.

SAN
TI
SEN
SO
OFF!



LA VULNERABILIDAD EN ESCENA

CON PRESENTACIÓN FINAL.

Facilita: Santi Senso (España)

Lugar: Sala Isidora Aguirre del Centro Cultural Estación Mapocho, Plaza de la Cultura s/n.

Día y Hora: Del 25 al 30 de enero de 14:00 a 18:00 hrs. (funciones el 29 y 30 de enero).

Dirigido a: actores y actrices.

Cupos: 20

Se propone un encuentro con la VULNERABILIDAD, la exposición y visibilización de su poder en escena, aceptando nuestro ego de autoestima sin que nos habite ese egocentrismo que aniquila la propuesta: el ego de nuestro partenaire. ¿Qué pasa cuando no mientes sino que sientes de verdad y lo compartes con verdad? ¿Qué ocurre cuando aceptas que la Vulnerabilidad es el mejor golpe y el más acertado para interpretar sin fingir, sin posar, sin adornar, ni enmascarar tu honestidad?

"El trabajo de conocernos y aceptar que somos VULNERABLES, y desde ahí, interpretar con honestidad, sin fingir, sin mentirnos; Eso es lo que nos hace ÚNICAS, ÚNICOS, y no diferentes, parecidas, ni mucho menos iguales a otros intérpretes".

Santi Senso es actor, director, dramaturgo, guionista y profesor en la Escuela Central de Cine de Madrid. Como actor, durante su trayectoria profesional, ha trabajado en teatro, musicales, series de TV y películas nacionales e internacionales. Organiza conversatorios, en el mítico Café Gijón de Madrid, "Sin verdad absoluta, con AMOR absoluto". Fundador de la primera casa teatro en Venezuela "Casa Teatro Andante" y Director del Festival Internacional de Teatro Intimo en Casas Particulares. Son ya más de 20 años los que lleva habitando espacios no convencionales, salas y teatros con sus llamados Actos Íntimos. En el cine ha rodado dos largometrajes con su propio lenguaje; "Sesión", trabajando disfunciones sexuales con actores y actrices; y "Hágase mi voluntad", mostrando a un Jesucristo que no desea morir sino vivir, además de otras dos piezas audiovisuales testimoniales "Azul Ortopédico" y "Solo, antes que yo muera", entre otros trabajos filmados en los distintos encuentros con actores y actrices donde los Actos Íntimos han formado parte de la programación de Festivales Internacionales de Cine o en escuelas. Sus dos más recientes montajes son "La Teatrapleja de Cor" y el "Holocausto del Amor". Gran parte de sus vivencias habitan en su primer libro ACTOS ÍNTIMOS editado por Punto de Vista Editores donde recoge su genuino lenguaje para interpretar en escena y ante la cámara. Recientemente ha publicado su segundo libro "Parir, volver al vientre" con Ediciones Invasoras.



MALABARISMO, COMO HERRAMIENTA PEDAGÓGICA

Facilitan: Álvaro Palominos, Daniela Díaz, Alex Carreño y Víctor Soto.

Lugar: Sala Isidora Aguirre del Centro Cultural Estación Mapocho, Plaza de la Cultura s/n.

Día y Hora: 22 y 23 de enero de 10:00 a 13:00 hrs y de 15:00 a 18:00 hrs.

Dirigido a: artistas escénicos y educadores de todo tipo.

Cupos: 20

El taller busca capacitar a los participantes con herramientas artístico-educativas, basadas en el juego con objetos de malabarismo, para que puedan guiar procesos educativos y recreativos que potencien el desarrollo de habilidades motrices (equilibrio, ritmo, coordinación), habilidades cognitivas (atención, creatividad, resolución de problemas) y habilidades socioemocionales (empatía, trabajo en equipo, tolerancia a la frustración), de personas de todas las edades y condiciones.

Álvaro Palominos es artista circense y educador. 24 años de trayectoria y Record de Sudamérica con 11 pelotas. Daniela Díaz es gestora cultural, artista y docente de circo, profesora de Educación Física UMCE, Mg motricidad infantil Universidad Mayor. Alex Carreño es artista circense y profesor de Educación Física UA, profesor de circo en ONGs, colegios y Programa 4 a 7 y Víctor Soto es artista circense y Profesor UMCE, diplomado de artes circenses UAHC y fundador de la compañía Circo Ambulante.



PEDAGOGÍAS SENSIBLES

COMO ELEMENTO DE TRANSFORMACIÓN.

Facilita: Natalia Sabat.

Lugar: Espacio La Vitrina, Marín 0349, Providencia.

Día y Hora: 24, 25 y 26 de enero de 13:30 hrs. a 17:30 hrs.

Dirigido a: docentes de formación general, artistas escénicos que sean talleristas y educadores.

Cupos: 20

Experiencia práctica en la que a través de experiencias senso-perceptivas, los participantes integrarán el movimiento danzado como una actividad corporal de atención personal que facilita un bienestar en el autoconocimiento. Poder facilitar experiencias de autoconocimiento a través del movimiento, permite a los individuos tomar decisiones conscientes para preservar la salud personal y la de su entorno. Se invita a pensar en las necesidades para el desarrollo emocional del individuo contemporáneo, quien debe identificar conscientemente sus fortalezas, adaptándose a un entorno en constante transformación para enfrentar de manera creativa e innovadora los retos que ya se presentan en el cotidiano.

Natalia Sabat licenciada con mención en Danza y bailarina de la Universidad de Chile. Es cofundadora de la compañía Lluvia bajo Luna desde donde colabora a la mediación artística, particularmente junto a Fech, en las Caravanas Culturales de gira por el territorio nacional. Como directora del Colectivo Materia Prima, desarrolla ejercicios de memoria, obras para público familiar y proyectos de educación dirigidos a escolares, desde donde emerge Pedagogías Sensibles, proyecto del cual es coautora del libro homónimo.



TALLER DE VOZ:

ENRAIZAR EL SONIDO

Facilita: Gabriel Díaz

Lugar: Centro Gabriela Mistral GAM - Sala de Conferencias 1

Día y Hora: 28, 29 y 30 de enero de 10:00 hrs. a 13:00 hrs.

Dirigido a: profesionales y estudiantes del campo de las artes escénicas, la música, la danza, docentes y/o comunicadores que deseen profundizar su potencialidad vocal como recurso de comunicación tanto en aspectos laborales como cotidianos.

Cupos: 18

Enraizar el sonido es un taller que propone una estructura lógica de ejercicios psicofísicos y vocales donde podremos explorar la vibración y resonancia de la voz desde el cuerpo. Serán tres jornadas de entrenamiento con ejercicios basados en la técnica Linklater, Calais-Germain y Marie Lise Labonté, cuyas perspectivas están orientadas a volvernos conscientes de nuestras tensiones habituales que impiden un uso efectivo de la expresión sonora deseada, y así, descubrir cómo liberarlas de su comportamiento inhibitorio a través de la exploración vocal.

Gabriel Díaz es Actor de la Universidad Mayor, diplomado en Pedagogía Teatral UC, Máster en Educación: Interdisciplinar de las Artes de la Universitat de Barcelona y Máster en Artes: Performance y Cultura en Goldsmiths, University of London. Se ha desempeñado como profesor de voz en diversas escuelas de teatro en Chile y el extranjero. Ha realizado formaciones profesionales con Kristin Linklater, Blandine Calais-Germain, Stephen Bayly y Juan Carlos Corazza.



TALLER TEATRO Y EDUCACIÓN

Facilitan: Estefanía Aedo, Melisa Torrealba y Fabiola Díaz.

Lugar: Sala Isidora Aguirre del Centro Cultural Estación Mapocho, Plaza de la Cultura s/n.

Día y Hora: Del 24 al 27 de enero de 10:00 hrs. a 13:00 hrs.

Dirigido a: artistas escénicos y educadores de todo tipo.

Cupos: 20

En el taller se realizarán actividades esenciales para comprender y desarrollar metodologías del teatro como una herramienta útil en el área pedagógica, pasando por: las partes de una sesión de expresión dramática; puentes teóricos y prácticos para desarrollar en el aula; creación elementos didácticos; y, planificación de clases.

Taller dirigido a comprender metodologías ligadas al teatro y educación, las que exponen a las artes escénicas como una herramienta didáctica en el aula. Este taller busca desarrollar en las sesiones, la creación de la sesión dramática aplicable en distintos contextos educativos, puentes pedagógicos tanto teóricos como prácticos y la creación de elementos didácticos para la planificación de clases.

La Compañía La Coraje es la agrupación gestora del Encuentro de Educación Artística "Paraísos Creativos" de las artes escénicas en la educación formal. Compañía con diez años de trayectoria en el desarrollo de proyectos ligados a la educación artística: creación, producción, itinerancia y gestión. Integrada por: Estefanía Aedo, actriz, Licenciada en Arte Escénico y Diplomada en Pedagogía Teatral de la PUC de Chile; Melisa Torrealba, actriz, Licenciada en Arte Escénico y Diplomada en Pedagogía Teatral de la PUC de Chile; y, Fabiola Díaz, actriz y Licenciada en Arte Escénico, Magíster en Arte mención Patrimonio UPLA.



RESIDENCIA ARTÍSTICA Y FORMATIVA: DE LA LARGA NOCHE DE LOS 500 AÑOS.

Facilita: Compañía La Patriótico Interesante.

Lugar: Colegio Marista Marcelino Champagnat, Sexto de Línea #13540, La Pintana.

Día y Hora: Del 24 al 30 de enero de 10:00 hrs. a 19:00 hrs.

Dirigido a: Artistas escénicos y/estudiantes (mayores de edad) de teatro, danza y/o circo, diseño escénico de la Región Metropolitana, con interés en el teatro de calle y el espacio público y experimentar una metodología de montaje para teatro callejero basada en el trabajo colectivo, la prescindencia de un texto dramático y la predominancia de una escena visual, gestual y musical. Los interesados deberán tener disponibilidad completa entre los días 24 al 29 de enero, entre las 09:00 y 18:00 horas, y en las funciones del 30 de enero y 5 de febrero (todo el día).

Cupos para intérpretes escénicos: 30

Cupos para diseñadores y/o técnicos escénicos: 10

Una experiencia artística-formativa-práctica, que dará a conocer la metodología de creación en el espacio público que ha desarrollado la compañía La Patriótico Interesante durante estos 19 años con la obra "La larga noche de los 500 años".

Los participantes se enfrentarán a los alcances y las posibilidades que ofrece el teatro callejero, comprendiendo la comunicación directa con el público y un espacio abierto sin aforo. Se les entregarán herramientas técnicas para la interpretación (Entrenamiento físico pre-expresivo, Gestus social y ampliación del cuerpo, Mimesis y coro, Complicidad con el compañero, improvisación, opinión, entre otros). Su relación con la música, formas de enfrentar el diseño escénico callejero y los alcances técnicos en el espacio público.

RESIDENCIA ARTÍSTICA Y FORMATIVA: DE LA LARGA NOCHE DE LOS 500 AÑOS.

La larga noche de los 500 años. Pasakalle Teatro Rock. Es un viaje poético e histórico sobre la relación del originario pueblo Mapuche con el colonizador, que devela los engaños y humillaciones que han sufrido históricamente los Mapuche, no solo por el estado Chileno y los grupos económicos interesados en su territorio, sino también, por gran parte de la población, que menospreciando sus costumbres y características físicas, los han vuelto objetos de burla o productos baratos de souvenirs para el turista. El espectáculo, invade la ciudad con un camión y multitudinarios coros de actores y bailarines que despliegan impactantes imágenes, en una acción frenética y delirante que invita al público a participar y reflexionar junto al teatro.

La compañía chilena de teatro callejero La Patriótico Interesante, ha sostenido desde su fundación (año 2002), una permanente investigación y creación en el espacio público, desarrollando un lenguaje teatral popular, de gran formato y accesible a todo público, en dónde la imagen, el gesto y la música, se nivelan en importancia con la palabra. Es un teatro comprometido, popular y callejero, que utiliza el espectáculo, la ironía, el delirio y la energía del rock, para establecer un diálogo político y poético con el espectador.

Equipo La Patriótico Interesante:

Pablo de la Fuente, Alejandra Cofré, Aaron Gray, Cristóbal Navarro, Dominic Fuentes, Katherine García, Alejandro Nuñez, Octavio Navarrete, Alex Córdova, Cristóbal Ramos, Katuska Valenzuela, Gonzalo Bastidas, Andrés Hanus, Rodrigo Bastidas y Paulina Lobos.

Al ser seleccionada(o), recibirás un correo electrónico con información detallada de los términos de la residencia.

Para más información escribe a lapatrioticointeressante@gmail.com



FORMULACIÓN DE PROYECTOS CULTURALES

Facilita: Carlas Valles Martínez

Lugar: Plataforma Zoom

Día y Hora: Lunes 24 de enero de 09:00 hrs. a 12:00 hrs.

Dirigido a: artistas, agentes culturales, trabajadores de la cultura, colectivos, organizaciones, compañías que residen en regiones distintas a la metropolitana.

Cupos: 20

Taller teórico práctico enfocado en generar conocimiento sobre el desarrollo de proyectos culturales afines con las artes, aspectos generales de la gestión y elaboración de proyectos y asesorías hacia proyectos de enfoque territorial regional, instituciones culturales y colectivos artísticos.

Carla Valles es Gestora Cultural diplomada en economía social, cofundadora de la compañía "La Fulana Teatro" con la cual ha desarrollado quince años de labor artística ininterrumpida, destacando en su gestión la creación y producción del Festival Internacional Santiago Off y su Red de Extensión Interregional, los ciclos de dramaturgia "La Rebelión de las voces" y el Programa de internacionalización de artes escénicas. Desde el año 2012 se desempeña como directora de gestión y contenidos de la actual "Fundación Santiago Off", siendo invitada a presentar el modelo colaborativo del proyecto en múltiples instancias internacionales como FOCUS (Francia), OFF Bolivia, Fira Tarrega (España), FIA Costa Rica, INTERCENA (Brasil), Encuentro de mercados culturales iberoamericanos (España), entre otros.





ESCUELA
OFF
MÚSICA

LABORATORIO CREATIVO MÚSICA SANADORA Y TÉCNICAS DE RESPIRACIÓN VOCAL

Facilita: Javiera Rosselot y Anahí Arias

Lugar: Zoom / Webinar / Fbk Museo de la Memoria y los Derechos Humanos / Youtube Stgo Off

Día y Hora: 24 de enero de 18:00 hrs. a 20:00 hrs. (Chile)

Dirigido a: Cantantes con o sin experiencia que quieran emprender rumbo en el área de la técnica vocal.

Cupos: 40

Clase Magistral de técnica vocal, en la cual tendrás la oportunidad de aprender e integrar ciertas herramientas básicas del correcto uso e higiene de la voz, tanto hablada como cantada, a través de una rueda de preguntas, ejercicios prácticos y dinámicas grupales, tomando como eje central "la respiración".

Como laboratorio creativo la idea es potenciar las herramientas de dos artistas (chilena - argentina) y poner a disposición sus saberes complementarios para entregar una experiencia transformadora.

Desde el origen de los tiempos el ser humano tiene dentro de sí todos los recursos para expresarse en su totalidad y en plenitud. El taller es un reencuentro con estos recursos, una gran puerta al mundo perceptivo, sonoro, energético y corporal y un viaje de conexión con la impronta creativa de cada uno.



Javiera Rosselot es una cantante popular de música negra, compositora, intérprete, productora, letrista y coach vocal con más de 10 años de trayectoria. Fundadora de la reconocida banda de reggae "Aflora", con 2 discos a su haber. Ha participado como corista en diversos proyectos musicales tales como Newen Afrobeat, Chala Rasta, Valvai, entre otros. En este momento se encuentra produciendo su primer álbum de su proyecto solista titulado "Sentir", El cual será estrenado este 2022.

En el área del aprendizaje destaca por sus agudas habilidades para impulsar a quienes están comenzando a sumergirse en el mundo del canto, siempre buscando el equilibrio entre la técnica vocal y el sentimiento.



Anahí Arias es cantante, compositora y productora argentina. Hace más de 13 años se presenta en vivo llevando una fascinante fusión de música de América Latina con bases electrónicas y tendencias urbanas con la que ha recorrido distintas ciudades del mundo. Desde su rol de musicoterapeuta desarrolla talleres de Música Holística y Voz y participa activamente en acompañamiento terapéutico y procesos de sanación.



CHARLA INSPIRADORA

“LA TENACIDAD COMO CLAVE DE LA CREACIÓN”

Facilita: Latenaz

Lugar: Zoom / Webinar / Fbk Museo de la Memoria y los Derechos Humanos / Youtube Stgo Off

Día y Hora: 25 de enero de 18:00 hrs. a 19:00 hrs. (Chile)

Dirigido a: Apto para todo público. No se requieren conocimientos previos.

Cupos: 40

Tenacidad: Fuerza que impulsa a continuar con empeño y sin desistir en algo que se quiere hacer o conseguir. Tenacidad es una actitud que impulsa a los individuos a resistir ante las adversidades en pro de lograr una meta u objetivo.

Latenaz es cantante, compositora y directora audiovisual colombiana cuenta su historia personal como ejemplo de mujer que crece en una tierra hermosa, cafetera, mágica pero machista, clasista y tradicional y como eso en vez de ser un obstáculo la hace crecer fuerte, femenina e independiente. Latenaz dirige, coordina, orquesta sus proyectos y escribe canciones de amor en épocas de resistencia, pero haciendo parte de un despertar colectivo que sin haberse dado cuenta lo tuvo desde que nació.

Trayectoria musical: Supervclcro, Flora Canibal, Latenaz.



CONVERSATORIO MUJERES EN LA MÚSICA

Facilita: Colectivo Chile, Argentina y Colombia

Lugar: Zoom / Webinar / Fbk Museo de la Memoria y los Derechos Humanos / Youtube Stgo Off

Día y Hora: 25 de enero de 19:00 hrs. a 20:00 hrs.

Dirigido a: Apto para todo público. No se requieren conocimientos previos.

Cupos: Abiertos

Actividad abierta de carácter conservatorio donde se expondrán las vivencias personales de diferentes mujeres en la Industria de la Música y sus roles complementarios a lo artístico, como la producción, la gestión, la fotografía, la realización audiovisual y el management.

Las mujeres que van a participar son agentes culturales de Chile, Argentina y Colombia, que al reunirse en el Mercado Circulart identificaron las diferentes aristas de ser parte de la cadena productiva en la industria de la música, entendiendo sus habilidades, dificultades, fortalezas. Se intenta relevar con ésta actividad el relato íntimo y emocional de combinar las habilidades blandas con las comunicaciones efectivas, las estrategias y posibilidades de desarrollo, lo creativo, lo formativo e incluso lo familiar.

LABORATORIO CREATIVO GERMINACIÓN DE CANCIONES Y MÚSICA LATINOAMERICANA

Facilita: Miloska Valero Quiroz y Maca Mona Mu

Lugar: Zoom / Webinar / Fbk Museo de la Memoria y los Derechos Humanos / Youtube Stgo Off

Día y Hora: 26 de enero de 18:00 hrs. a 20:00 hrs. (Chile)

Dirigido a: Creadores y creadoras de canciones de todas las edades

Cupos: 40

Este taller consiste en generar una instancia introductoria en donde los participantes tendrán la oportunidad de conocer, reflexionar, apreciar y valorar la relación entre la investigación musical folclórica latinoamericana y la creación de canciones adquiriendo herramientas técnicas desde ambas disciplinas para poder aplicarlas en su práctica en la composición.

Compartiremos reflexiones, experiencias, propuestas y disparadores para la propia exploración: desde la escritura, melodías, dibujos, movimientos, oráculos, observación... mucho juego puesto al servicio de conocernos más profundamente y reconectar con nuestra fuente creativa original.

Como laboratorio creativo la idea es potenciar las herramientas de dos artistas (chilena - argentina) y poner a disposición sus saberes complementarios para entregar una experiencia transformadora.



Miloska Valero Quiroz es docente de música con 15 años de trayectoria en aula evaluada en la categoría experta 1 gracias a la cual forma parte de la red Maestros de Maestros desde el año 2018. Durante 20 años ha sido investigadora de música folclórica latinoamericana y actualmente cursa su segundo año de Magíster de Musicología Latinoamericana. Tiene 25 años de trayectoria como compositora desde su primera canción grabada en un estudio profesional a los 15 años de edad. Su primer disco llamado "Amasijo" del año 2013 está compuesto por diez canciones basadas en la música folclórica chilena en donde se destaca la interpretación de la guitarra traspuesta y guitarrón chileno. Su segundo disco "Latinidad" del año 2021 contiene diez canciones inspiradas en la música folclórica latinoamericana en donde se destaca la versatilidad de estilos como: ranchera mexicana, candombe uruguayo, landó peruano, huayo andino, cueca chilena, merengue dominicano, cumbia colombiana, chacarera argentina, entre otros.



Maca Mona Mu es cantante, compositora y multiinstrumentista argentina. Se formó como música en el Conservatorio Manuel de Falla de la Ciudad de Buenos Aires, La Universidad de San Martín y Tamaba. Es docente de canto. Desde hace años, su taller de creatividad "La Dimensión Creativa", ayuda y acompaña a artistas y aficionados de diferentes disciplinas a reconectarse con lo vivo, lúdico y presente de los procesos creativos en todas sus facetas.





ENCUENTRO DE PROGRAMADORES

ENCUENTRO IBEROAMERICANO DE PROGRAMACIÓN

25-26 -27 de Enero 2022

Como cada año la Fundación Santiago Off, lleva a cabo un programa de internacionalización que tiene como objetivo promover las artes escénicas nacionales en un contexto global, buscando generar condiciones favorables que permitan la exportación de servicios creativos estableciendo acciones hacia el fortalecimiento y profesionalización del sector.

ENCUENTRO es un espacio para reflexionar y compartir a propósito de la circulación de las artes escénicas el cual está dirigido a agentes programadores/as, productores/as y gestores/as culturales y agentes de las artes escénicas donde se promueve el cruce virtuoso con las compañías nacionales e internacionales, dinamizando la relación entre quienes participan en los diversos mercados de las artes escénicas convocados en esta edición del festival.

Propiciar nuevas oportunidades, apoyar la circulación y distribución de espectáculos artísticos, abrir espacio de reflexión y desarrollo de redes gremiales e imaginar y proyectar nuevos espacios para la gestión de proyectos artísticos, es parte de los que buscamos generar durante tres días de encuentro en el marco de la onceava edición del Festival Internacional Santiago Off.

Durante la versión 2022, el Festival proyecta la programación de 40 obras nacionales, 11 obras internacionales provenientes principalmente de Iberoamérica, 9 bandas musicales y 4 aperturas de procesos creativos, proyectos seleccionados a través de un minucioso proceso curatorial, que dan cuenta de las nuevas propuestas que experimenta la escena, la vanguardia, los discursos de transformación social y los cambios de paradigmas a los que nos enfrentaremos. Durante las jornadas de trabajo de ENCUENTRO, se contará con la participación de más de 20 programadores/as provenientes de países como Argentina, España, Perú, Alemania y Colombia y de distintos territorios nacionales.

De esta forma el equipo de la Fundación Santiago Off busca renovar los espacios de conversación y encuentro, para esto se propone constantemente sintonizar con el contexto político y social donde converge, desarrollar estrategias democráticas que intervengan las barreras para enfrentar el trabajo de internacionalización y circulación de los y las artistas nacionales, como también las estrategias de financiamiento y pensamiento curatorial de los espacios que realizan programación artística. Reconocer de manera colectiva las distintas dificultades del ecosistema de las artes escénicas para proyectar nuevos escenarios.

Este encuentro cuenta con el apoyo de: ProChile a través de las líneas de Concurso de exportación de servicios, Fundación Imagen de Chile - Marca Chile, la Red Eurolatinoamericana de Artes Escénicas, REDELAE, Plataforma para la red de negocios de las industrias creativas GrooveList (www.groovelist.co) y la colaboración del Centro Gabriela Mistral - GAM.

ENCUENTRO DE REFLEXIÓN GREMIAL

CENTRO GABRIELA MISTRAL GAM- PLAZA CENTRAL

24 y 25 de enero de 16:00 a 17:30

26 de enero de 11:00 a 12:30

Instancia de reflexión donde convergen problemáticas , campos de acción política- gremial, perspectivas internacionales y experiencias ciudadanas que puedan aportar y otorgan valor a las artes escénicas suscritas a un pensamiento de comunidad.

Durante tres días se desarrollarán jornadas de reflexión conjunta para visibilizar y exponer sobre experiencias que propicien el diálogo y la participación de quienes asistan.

Las temáticas que se abordarán son; los diferentes desafíos en torno a las transformaciones y proceso de asociatividad de las artes escénicas con la aplicación de la ley de artes escénicas, renovadores modelos de gestión que se vinculan con los territorios y observancia del proceso constituyente en relación a los derechos culturales.

ENCUENTRO CON PROCESOS CREATIVOS

ESPACIO CHECOSLOVAQUIA

27 de enero de 2022 de

16:00 a 19:00 hrs.

Jornada de diálogo y reflexión con distintos representantes de las artes escénicas nacionales e internacionales en torno a la importancia del fomento de los procesos creativos, el intercambio, la circulación e internacionalización de las artes escénicas.

ESPACIOS

OFF

TEATRO DEL PUENTE: Sobre el Río Mapocho (entre puentes Pío Nono y Purísima) Metro Estación Baquedano, Santiago, Región Metropolitana.

SALA AGUSTÍN SIRÉ, DEPARTAMENTO DE TEATRO DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE - DETUCH: Morandé 750, Santiago, Región Metropolitana.

TEATRO NACIONAL CHILENO: Morandé 25, Santiago, Región Metropolitana.

TEATRO CAMILO HENRÍQUEZ: Amunátegui 31, Santiago, Región Metropolitana.

TEATRO MORI BELLAVISTA: Constitución 183, Providencia, Región Metropolitana.

TEATRO SIDARTE: Ernesto Pinto Lagarrigue 131, Recoleta, Región Metropolitana.

CENTRO CULTURAL MATUCANA 100: Matucana 100, Estación Central, Región Metropolitana.

MUSEO DE LA MEMORIA Y LOS DERECHOS HUMANOS: (DIGITAL)

CENTRO GABRIELA MISTRAL - GAM: Av Libertador Bernardo O'Higgins 227, Santiago, Región Metropolitana.

CENTRO CULTURAL DE ESPAÑA: Av. Providencia 927, Providencia, Región Metropolitana.

ESPACIO VITRINA: Marín 0349, Providencia, Región Metropolitana.

TALLER SIGLO XX: Ernesto Pinto Lagarrigue 191, Recoleta, Región Metropolitana.

TEATRO LA MEMORIA: Bellavista 0503, Providencia, Región Metropolitana.

ESPACIO CHECOSLOVAQUIA: Liszt 3319, San Joaquín, Región Metropolitana.

CENTRO CULTURAL SIGLO XXI: Teniente Cruz 750, Pudahuel, Región Metropolitana.

ANFITEATRO MUNICIPAL DE PUDAHUEL: Teniente Cruz 750, Pudahuel, Región Metropolitana.

PARQUE CULTURAL DE VALPARAÍSO: Cárcel 471, Valparaíso, Región de Valparaíso.

TEATRO MUNICIPAL DE LA PINTANA: Paradero 36 De Santa Rosa, La Pintana, Región Metropolitana.

TEATRO CENTRO CULTURAL DE PAINE: Av. 18 De Septiembre 39, Paine, Región Metropolitana.

TEATRO DE LA CORPORACIÓN CULTURAL DE TALAGANTE: Costanera Sur Río Mapocho 3201, Talagante, Región Metropolitana.

BIBLIOTECA PÚBLICA PABLO NERUDA: Profesor Zañartu 1185, Independencia, Región Metropolitana.

PLAZA BORDEMAR (Ex Cancha de Patinaje): Av. Carlos Alessandri s/n, Algarrobo, Región de Valparaíso.

ESPACIO C & T: Concha y Toro 38 (Metro República), Santiago, Región Metropolitana.

CENTRO CULTURAL ESTACIÓN MAPOCHO: Plaza de la cultura s/n, Santiago, Región Metropolitana.

SOMOS UN TREMENDO EQUIPX OFF

Claudio Fuentes San Francisco

Carla Valles Martínez

Ana Silva Wood

Lola Torrealba Millar

Daniela Venegas Paredes

Franco Solarí Acevedo

Luz María Eynaudi Jerez

Ester Flores Torres

Ismael Castellón Arteaga

Gabriela Bravo Torres

Pamela Lizama Aguilar

Carolina Castro Faúndez

Jorge Pericó Álvarez

Loreto Vilches Saavedra

Giovanni Salinas González

Nilton Gutiérrez Nuñez

Rodrigo Ferreira Cerda

María José Evans Robinson

Gonzalo Bolton Alegría

Sebastián Pinto Ulloa

Gabriel De La Hoz Muñoz

Piero Ramírez Díaz

Hugo Parra Alfaro

Matthias Rubilar Alcaide

Ignacio Trujillo García

Belén Blaise Marsá

Valentina Menares Rozas

Inés Bascuñán Pérez

Almendra Ovalle Rodríguez

Daniela Espinosa Pinto

Jennifer Blamey Rodríguez

Titán Fuentes San Francisco

Merca.cl

Humano Creative

FINANCIAN



ESPACIOS ASOCIADOS



PATROCINA



REDES ASOCIADAS



COLABORAN



ORGANIZA

